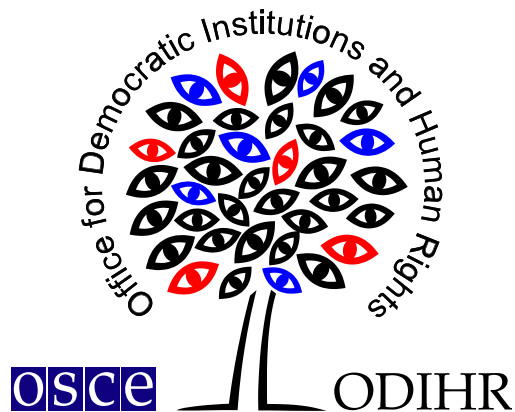


Варшава, 14 декабря 2011 года

Заключение - №: TRAFF-
MDA/189/2011 (AT)

www.legislationline.org



ОБЗОР

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ

На основе неофициального перевода соответствующих законов на английский

СОДЕРЖАНИЕ

V. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ	10
В. Законодательство в области уголовного преследования.....	23
С. Законодательство в отношении защиты жертв торговли людьми	36

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 14 марта 2011 года Министерство внутренних дел Республики Молдова утвердило Национальную программу по осуществлению Плана действий Республика Молдова – Европейский Союз в области либерализации визового режима на 2011-2012 годы. В качестве одной из мер данный План предусматривает проведение к декабрю 2011 года международной экспертизы существующей правовой базы в области торговли людьми, а также предоставление соответствующих рекомендаций по ее усовершенствованию.
2. 24 мая 2011 года Миссия ОБСЕ в Республике Молдова получила письмо от директора Центра по борьбе с торговлей людьми (далее в тексте – «ЦБТЛ») при Министерстве внутренних дел Республики Молдова. В нем сообщалось о том, что министерство утвердило вышеуказанную Программу по осуществлению Плана действий Республика Молдова – Европейский Союз. Директор обратился к Миссии с просьбой предоставить помощь в поиске иностранных экспертов, которые предоставили бы комментарии по существующей правовой базе Республики Молдова в области борьбы с торговлей людьми, а также необходимые рекомендации по внесению поправок /усовершенствованию национального законодательства в области борьбы с торговлей людьми.
3. 2 августа 2011 года, обсудив данный вопрос с Министерством внутренних дел и подготовив перевод всех необходимых материалов, Миссия ОБСЕ в Республике Молдова перенаправила обращение директора ЦБТЛ в ОБСЕ/БДИПЧ с просьбой провести обзор действующего законодательства Республики Молдова в области борьбы с торговлей людьми на предмет соответствия последним европейским и международным правовым документам: как имеющим юридическую силу для Республики Молдова, так и не имеющим ее. В пакет молдавского законодательства, переведенного на английский язык и направленного в ОБСЕ/БДИПЧ, были включены следующие законы:
 - Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми
 - Выдержки из Уголовного кодекса
 - Выдержки из Уголовно-процессуального кодекса
 - Закон о защите свидетелей и других участников уголовного процесса
 - Закон о трансплантации человеческих органов, тканей и клеток.

Другие документы, представленные БДИПЧ¹:

- Постановление правительства об утверждении типового положения по организации и функционировании центров оказания помощи и защиты жертв торговли людьми
- Постановление Пленума Высшей судебной палаты «О практике применения законодательства по делам торговли людьми и детьми»

¹ Дополнительные документы, предоставленные БДИПЧ на последующей стадии, включали полную версию Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса, Кодекса о правонарушениях, Закон о паспортах, Закон о режиме иностранных граждан и выдержки из Гражданского кодекса.

- *Постановление правительства об утверждении типового положения о территориальных комиссиях по пресечению торговли людьми*
- *Постановление правительства об утверждении персонального состава Национального комитета по пресечению торговли людьми, положения о Национальном комитете и Национального плана мероприятий по предупреждению и пресечению торговли людьми на 2008-2009 годы*
- *Постановление правительства об утверждении положения о процедуре репатриации детей и взрослых – жертв торговли людьми, нелегальной миграции, а также детей без сопровождения*
- *Постановление парламента об утверждении Стратегии Национальной системы перенаправления для предоставления защиты и помощи жертвам и потенциальным жертвам торговли людьми, а также Плана действий по реализации Стратегии Национальной системы перенаправления для предоставления защиты и помощи жертвам и потенциальным жертвам торговли людьми на 2009-2011 годы*
- *Постановление правительства по утверждению Специального плана в дополнение к национальному плану по предупреждению и пресечению торговли людьми на 2010-2011 годы*
- *Национальный план по предупреждению и пресечению торговли людьми на 2010-2011 годы*

4. *В ответ на вышеуказанный запрос предоставляется настоящий Обзор.*

II. РАМКИ ОБЗОРА

5. Рамки данного обзора охватывают все имеющееся рамочное законодательство и исполнительные документы Республики Молдова по борьбе с торговлей людьми на основе полученных законов и материалов (смотри пункт 3 выше) и имеют целью изучение соответствия данного законодательства и документов с международными стандартами. В настоящем обзоре сделан упор на аспект борьбы с торговлей людьми, поэтому в нем не отражены прочие аспекты рассмотренного законодательства
6. В данном заключении освещены ключевые моменты и отмечены вопросы, вызывающие обеспокоенность. Представленные рекомендации основаны на международных стандартах и передовом опыте в области борьбы с дискриминацией, отраженных в международных соглашениях и обязательствах, которые Республика Молдова подписала и ратифицировала. Кроме того, данное заключение ссылается не только на международные стандарты, имеющие для Республики Молдова обязательную юридическую силу, но также и на те, к которым страна стремится.²

² Хотя Молдова не является членом ЕС, она стремится к соответствию стандартам, установленным ЕС в сфере борьбы с дискриминацией. План действий ЕС /Молдова требует от Молдовы соблюдения законодательства о национальных меньшинствах и борьбе с дискриминацией в соответствии со стандартами ЕС. Данный План также требует от Молдовы дальнейших усилий по обеспечению равенства мужчин и женщин в обществе и экономической жизни. Смотри План Действий ЕС/Молдова: <http://ec.europa.eu/world/enp/pdf/action_plans/moldova_enp_ap_final_en.pdf>.

7. Данное заключение основано на неофициальном переводе проекта поправок, предоставленного Миссией ОБСЕ в Молдове, поэтому возможны неточности в интерпретации.
8. На основании всего вышеизложенного ОБСЕ/БДИПЧ отмечает, что данное заключение составлено таким образом, что ОБСЕ/БДИПЧ оставляет за собой право в будущем на предоставление любых рекомендаций в письменной или устной форме по проекту поправок или соответствующему законодательству.

III. РЕЗЮМЕ

9. В общем и целом, ОБСЕ/БДИПЧ считает, что законодательство Республики Молдова в области борьбы с торговлей людьми соответствует требованиям международных инструментов и обязательств, принятых правительством Республики Молдова. Тем не менее, с целью усовершенствования отдельных областей рассмотренных законов и документов предлагаются следующие рекомендации:

Ключевые рекомендации

- A. Включить в состав Национального комитета представителей неправительственных и международных организаций в соответствии с требованиями статьи 8 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми; [п. 24]
- B. Непрерывно увеличивать средства государственного бюджета, выделяемые на меры по предупреждению и повышению осведомленности о торговле людьми таким образом, чтобы, в конечном итоге, средства неправительственных организаций стали не основным, а дополнительным источником финансирования определенных проектов; [п. 40]
- C. Включить больше аспектов стратегии достижения гендерного равенства в отношении женщин в положения Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми с целью повышения осведомленности об особой уязвимости женщин, а также стремиться к достижению гендерного баланса в составе Национального комитета и территориальных комиссиях; [п.п. 61-62]
- D. Изменить текст статей 165 и 206 Уголовного кодекса для достижения большей последовательности с международными стандартами и статьей 2 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми; [п.п. 83-92]
- E. Уточнить, что по статье 15 и 24 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми 30-дневный период обдумывания должен быть применим также и в отношении предполагаемых жертв, что позволит предполагаемым жертвам пользоваться адекватными мерами по защите и помощи; [п. 152]
- F. Включить в Уголовно-процессуальный кодекс специальные положения в отношении детей-жертв и детей-свидетелей; [п. 215]

Прочие рекомендации

Предупреждение

- G. внести следующие поправки в текст Типового положения о территориальных комиссиях по борьбе с торговлей людьми:

- 1) Указать, какие органы, как минимум, должны быть представлены в составе таких комиссий; [п. 27]
 - 2) Обеспечить публикацию состава территориальных комиссий и подготавливаемые такими комиссиями отчеты; [п.п. 27 и 30]
 - 3) Внести в Раздел 12 изменения, согласно которым территориальные комиссии обсуждают и большинством голосом утверждают ежегодные планы; [п. 29]
 - 4) Разрешить проведение заседаний территориальных комиссий без участия общественности в особых и исключительных случаях; [п. 30]
- Н. уточнить в статье 10 п. 1 (10) лицо, в адрес которого Министерство юстиции должно направлять списки соответствующих НПО; [п. 32]
- И. ввести четкое разграничение между единой системой сбора информации на национальном уровне и централизованной базой данных ЦБТЛ, каждая из которых упоминается в Национальном плане на 2010-2011 годы; [п.п. 43-44]
- Ж. обеспечить принятие следующих действий после подписания Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия (далее в тексте – Лансаротская конвенция):
- 1) проведение дополнительных мероприятий по повышению осведомленности о сексуальной эксплуатации и сексуальном насилии; [п. 65]
 - 2) Внесение поправок в соответствующее законодательство с целью включения ряда мер по повышению осведомленности, защите и помощи, предусмотренных Конвенцией; [п. 65]
- К. ввести в соответствующее молдавское законодательство ответственность перевозчиков в случаях, если они не проверили наличие у пассажиров действительных проездных документов; [п. 71]
- Л. прояснить тип ответственности по статье 9 Закона о паспортах; [п. 72]
- М. указать в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, что дополнительная информация должна быть предоставлена в целях содействия законной миграции в Молдове; [п. 74]

Уголовное преследование

- Н. внести следующие поправки в статью 206 Уголовного кодекса:
- 1) Пояснить, что дача или получение платежей для получения согласия лица, контролирующего ребенка, является средством торговли людьми, но не торговлей людьми как таковой; [п. 93]
 - 2) Расширить п. 1 а), чтобы включить все формы сексуальной эксплуатации детей; [п. 96]
 - 3) Изменить или разъяснить п. 1 г) в целях торговли людьми с целью оставления ребенка за границей; [п. 97]
 - 4) Включить эксплуатацию с целью использования несовершеннолетних девочек как суррогатных матерей или для репродуктивных целей в п. 1; [п. 98]

- О. обеспечить большее соответствие текста статьи 208¹ Уголовного Кодекса о детской порнографии тексту Конвенции Совета Европы о киберпреступности; [п. 102]
- Р. рассмотреть и обсудить криминализацию использования услуг жертв торговли людьми в случаях, когда клиенты подобных услуг осведомлены о том, что являются пользователями услуг торговли людьми; [п. 104]
- Q. внести более подробную ссылку на Уголовный кодекс в статье 28 Закона о трансплантации человеческих органов, тканей и клеток; [п. 105]
- R. после ратификации Лансеротской конвенции включить в Уголовный кодекс дополнительные положения, касающиеся участия в сексуальных действиях с детьми, детскую проституцию, участие детей в порнографических съемках, детскую коррупцию и склонение детей к сексуальным действиям; [п. 108]
- S. внести поправки в статьи 165 п. 4 и 209 п. 4 Уголовного кодекса, по которым жертвы торговли людьми освобождаются от уголовной ответственности, если они были привлечены к совершению преступлений в результате принуждения или уговора; [п. 111]
- T. предусмотреть в молдавском законодательстве ответственность юридического лица за случаи, когда недостаточный надзор или контроль приводит к возможности совершения физическим лицом с разрешения юридического лица преступлений в сфере торговли людьми для выгоды юридического лица; [п. 116]
- U. разъяснить в Уголовно-процессуальном кодексе, ведет ли в делах с вовлечением торговли людьми арест активов нарушителя к безвозвратному лишению активов; [п. 119]
- V. указать в статье 31 п. 1 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, какая процедура применяется при лишении лицензии или ликвидации компании, используемой в торговле людьми; [п. 120]
- W. уточнить в статьях 165 п. 2 и 206 п. 3, что совершение должностными лицами и высокопоставленными должностными лицами действий по торговле людьми подлежит применению тяжелых наказаний, если подобные действия были совершены при осуществлении служебных обязанностей; [п. 125]
- X. обеспечить, чтобы по статье 206 Уголовного кодекса штрафы для юридических лиц за торговлю детьми превышали штрафы, налагаемые в случае торговли взрослыми, чтобы подчеркнуть чудовищность подобных преступлений; [п. 135]
- Y. внести изменения в статью 208¹ Уголовного кодекса о детской порнографии, по которым в случаях, когда подобная порнография является частью систематической преступной деятельности, возможные санкции включают запрет различной деятельности предприятий или ликвидацию последних; [п. 136]

Защита

- Z. определить грань между статьями 20 и 24 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми; [п.п. 139 и 169]
- AA. уточнить, на какие правила конфиденциальности ссылается статья 21 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, и отметить, что хранение личных данных должно иметь место лишь для специальных целей борьбы с торговлей людьми; [п. 141]
- BB. включить в закон о свободе выражения мнения и кодексе журналистов положение, защищающее личность жертв торговли людьми и их семей, а также ответственность за нарушение конфиденциальности; [п. 143]
- CC. обеспечить содержание в статье 21 п. 6 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми четких ссылок на рассматриваемые административные и уголовные правонарушения; [п. 146]
- DD. проследить, чтобы предполагаемые жертвы торговли людьми не могли быть высланы из страны, пока продолжается процесс опознания; [п. 153]
- EE. обеспечить, чтобы иностранцы, правомерно находящиеся на территории Молдовы, получали разрешения на работу и вид на проживание на более длительный срок, по крайней мере, после определенного периода времени; [п. 157]
- FF. Включить в текст Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми положение, предусматривающее выдачу вида на жительство жертвам торговли людьми без ущерба их права на запрос и получение политического убежища; [п. 158]
- GG. Внести следующие поправки в Типовое положение об организации и функционировании центров помощи и защиты для жертв торговли людьми:
- 1) Расширить охват Положения, включив в него также и другие центры за пределами Кишинэу, включая и неправительственные центры; [п. 177]
 - 2) Включить в Положение пункт, предусматривающий автоматическое перенаправление лица в другой центр в случае, если вместимость данного центра исчерпана; [п. 179]
- HH. Внести изменения в соответствующее законодательство для обеспечения доступности услуг перевода для жертв торговли людьми; [п. 186]
- II. Расширить соответствующее законодательство посредством включения членов групп, фондов, ассоциаций или неправительственных организаций, содействующих или помогающих жертвам в число лиц, охраняемых в ходе уголовного судопроизводства; [п. 200]
- JJ. Расширить рамки статьи 26 п. е) Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми таким образом, чтобы раскрытие личности ребенка было допустимо в исключительных случаях, когда необходимо найти членов семьи ребенка или же это отвечает лучшим интересам ребенка; [п. 205]

- КК. Рассмотреть возможность включения в кодекс журналистов положений, предусматривающих более серьезные ограничения в отношении раскрытия личности детей - жертв торговли людьми; [п. 206]
- ЛЛ. Обеспечить продление нахождения детей в центрах по оказанию помощи и защите жертв торговли людьми в случаях, когда такое нахождение соответствует лучшим интересам ребенка; [п. 210]
- ММ. Расширить рамки статьи 28 п. 5 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, указав, что репатриация ребенка не должна иметь место, если это не соответствует лучшим интересам ребенка; [п. 214]
- NN. Обеспечить более точные ссылки на компенсацию по Закону о предупреждении и пресечении торговли людьми; [п. 220] и
- ОО. Рассмотреть возможность создания фонда жертв торговли людьми (если до настоящего времени он не был создан для жертв преступлений с применением насилия), что обеспечит получение жертвами должной компенсации также и в случаях, когда нарушители не могут быть найдены или по иной причине не в состоянии оплатить причиненный ущерб [п. 221]

IV. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ БОРЬБЫ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ

10. На протяжении последнего десятилетия международные организации, неправительственные организации и правительства осознали, что борьба с растущей тенденцией торговли людьми требует общего и всестороннего подхода с упором как на уголовный, так и на гуманитарный аспект преступления. Приверженность такому подходу отражена в различных инструментах и документах по соблюдению прав человека, среди которых следует отметить Протокол ООН о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее от 2000 года³, дополняющий Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности (далее в тексте – «Палермский протокол ООН») и Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми от 2005 года⁴ (далее в тексте – «Конвенция Совета Европы»). Другие инструменты, используемые в сопряженных областях, включают Конвенцию Совета Европы о киберпреступности⁵ и Конвенцию о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия⁶. Хотя три вышеуказанных инструмента были ратифицированы Республикой Молдовой⁷, Конвенция о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия на настоящий момент лишь подписана, но не ратифицирована Республикой Молдовой⁸. Как страна-участник ОБСЕ, Республика Молдова

³ Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий конвенцию организации объединенных наций против транснациональной организованной преступности. Протокол принят резолюцией генеральной ассамблеи 55/25 от 15 ноября 2000 года: <http://www2.ohchr.org/english/law/protocoltrafficking.htm>

⁴ Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми, принятая 16 мая 2005 года: http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/trafficking/Docs/Convntn/CETS197_en.asp#TopOfPage

⁵ Конвенция Совета Европы о киберпреступности, принятая 23 ноября 2001 года: <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/185.htm>.

⁶ Конвенция Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, принятая 25 октября 2007 года: <http://conventions.coe.int/Treaty/EN/treaties/Html/201.htm>.

⁷ Республика Молдова ратифицировала Протокол ООН 16 сентября 2005 года, Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми 19 мая 2006 года и Конвенцию Совета Европы о киберпреступности 12 мая 2009 года.

⁸ Республика Молдова подписала Конвенцию Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия 25 октября 2007 года.

также приняла на себя обязательства придерживаться основных принципов Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми⁹ (далее в тексте – «План действий ОБСЕ»).

11. Три основных принципа Палермского протокола ООН включают предупреждение и пресечение торговли людьми, предоставление защиты и помощи жертвам торговли людьми и поощрение сотрудничества среди государств-участников для выполнения вышеуказанных целей (статья 2). Все три этих цели отражены в статье 1 Конвенции Совета Европы и включают также эффективное расследование и уголовное преследование лиц, совершивших преступления в области торговли людьми.
12. В дополнение к данным целям, п. 2 статьи 1 Конвенции устанавливает механизм мониторинга с целью обеспечения эффективного осуществления Конвенции всеми странами, которые ее подписали. В главе VII Конвенции Совета Европы детально представлена двухуровневая система мониторинга, состоящая из технического органа (Группы экспертов по вопросам противодействия торговле людьми (далее в тексте – «ГРЕТА»)) и политического органа (Комитета сторон).
13. Несмотря на то, что в Плане действий ОБСЕ содержится ясная ссылка на Палермский протокол ООН, данный План также предусматривает разработку и выполнение государствами-участниками национальных механизмов передачи и рассмотрения дел. Подобные механизмы определены как национальный формат сотрудничества, в рамках которого государственные субъекты в стратегическом партнерстве с гражданским обществом выполняют свои обязательства по защите и продвижению прав человека в отношении лиц, ставших жертвами торговли людьми¹⁰.
14. Европейский Союз также выполняет ряд мер по борьбе с торговлей людьми, включая создание Консультативной группы экспертов по борьбе с торговлей людьми¹¹, и утверждению ряда программ для обеспечения сотрудничества по предупреждению и пресечению всех форм насилия и защите групп риска (Программа «Daphne»¹²), в частности, женщин и детей. В 2005 году Комиссия ЕС и Совет Европы разработали План, направленный на накопление передового опыта, разработку стандартов и процедур по борьбе и профилактике торговли людьми¹³. В 2006 году ЕС полностью присоединился к Палермскому протоколу.

V. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ

15. На основе вышеизложенных международных стандартов в сфере борьбы с торговлей людьми можно выделить четыре основных аспекта борьбы с торговлей людьми, а именно – предупреждение, защита, уголовное преследование и партнерство.

⁹ 462-е Пленарное заседание Постоянного совета ОБСЕ, РС.DEC/557 от 24 июля 2003 года: http://www.osce.org/press_rel/2003/pdf_documents/07-3447-pc1.pdf

¹⁰ Смотри также Решение Совета министров ОБСЕ № 14/06 от 5 декабря 2006 года об активизации усилий по борьбе с торговлей людьми, в том числе в целях трудовой эксплуатации, на основе всеобъемлющего и инициативного подхода, в котором государствам-участникам ОБСЕ рекомендуется установить национальные механизмы передачи и рассмотрения дел

¹¹ Смотри Решение СЕ [2007/675/ЕС](http://www.osce.org/press_rel/2007/pdf_documents/07-3447-pc1.pdf) от 17 октября 2007

¹² Программа «Daphne» была принята в 2000 году (Решение Европейского Парламента и Совета Европы № [293/2000/ЕС](http://www.osce.org/press_rel/2003/pdf_documents/07-3447-pc1.pdf)); вслед за этим, в 2004 году была принята «Daphne II» (Решение Европейского парламента и Совета Европы № [803/2004/ЕС](http://www.osce.org/press_rel/2003/pdf_documents/07-3447-pc1.pdf)) и в 2007 году была принята «Daphne III» (Решение Европейского парламента и Совета Европы № [779/2007/ЕС](http://www.osce.org/press_rel/2003/pdf_documents/07-3447-pc1.pdf))

¹³ Смотри Официальный бюллетень СЕ 311 of 9.12.2005.

16. В представленном обзоре, в трех отдельных разделах, рассматриваются три из данных четырех аспектов - предупреждение, защита и уголовное преследование - в свете международных принципов, соответствующего национального законодательства и документов, а также оценки соответствия данных законов и документов международным стандартам. Аспект, касающийся партнерства, рассматривается во всех трех разделах.

А. Законодательство в сфере предупреждения

17. Предупреждение торговли людьми упоминается в качестве основного принципа в статье 2 п. а) Палермского протокола и в статье 1 п. а) Конвенции Совета Европы. Статьи 9-13 Палермского протокола охватывают отдельные аспекты предупреждения и сотрудничества, в частности, создания соответствующих стратегий, программ и мер, обмен информацией, пограничные меры и действия по обеспечению безопасности, достоверности и проверки проездных документов и документов, удостоверяющих личность. В Главе II (статьи 5 по 9) Конвенции Совета Европы изложены схожие аспекты предупреждения торговли людьми, и также включены меры по сокращению спроса на торговлю людьми (статья б).

1. Межведомственное сотрудничество и вовлечение гражданского общества

18. По статье 5 п. 1 Конвенции Совета Европы, государства обязаны укрепить или создать, на национальном уровне, координационные механизмы, в состав которых входят различные органы, с целью улучшения сотрудничества между различными агентствами по пресечению торговли людьми. Далее, в п. б той же статьи подчеркивается важность участия неправительственных организаций и прочих организаций гражданского общества, ставящих своей первоочередной задачей усилия по борьбе с торговлей людьми и, при необходимости, разработку и осуществление превентивных мер. Данный принцип изложен также и в статье 9 п. 3 Палермского протокола.
19. В Молдове, Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми¹⁴ (далее в тексте – «Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми») включает многочисленные положения, в которых изложены различные задачи государственных и негосударственных органов в предупреждении торговли людьми. По статье 7 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, сотрудничество между правительственными органами и международными организациями, неправительственными организациями, другими учреждениями и представителями гражданского общества является ключевым аспектом двухлетнего Национального плана по предупреждению и пресечению торговли людьми (далее в тексте – «Национальный план»). Сотрудничество международных и неправительственных организаций с органами публичного управления и компетентными ведомствами дополнительно подчеркивается в статье 12 п. 1.
20. Последний Национальный план по предотвращению и пресечению торговли людьми был утвержден на период 2010-2011 года. Данный Национальный план не имеет обязательную юридическую силу и представляет собой просто декларацию намерений; в нем содержится подробный обзор стратегических задач, конкретных целей, мероприятий и действий,

¹⁴ Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми, № 241-XVI от 20 октября 2005 года, опубликованный в Официальном мониторе Республики Молдова № 164-167/812 от 9 декабря 2005 года.

структуры, ответственные за выполнение, партнеры, сроки, установленные для выполнения поставленных задач, финансирование и ожидаемые результаты. В законодательном плане, План включает разработку правовых положений, обеспечивающих получение жертвами торговли людьми компенсации от торговцев людьми и/или от государства и внесение поправок в нормативную базу в сфере туризма. Другие аспекты Национального Плана в отношении создания структуры для предоставления помощи включают укрепление возможностей в различных отраслях с целью пресечения торговли людьми, усовершенствованный поиск и управление информацией, улучшенный анализ, мониторинг и оценку. В отношении предупреждения, в Национальном плане сделан упор на повышение осведомленности и образования, в частности, при содействии неправительственных и международных организаций. Поэтому, все вышеизложенное является важным шагом для обеспечения координации действий в борьбе с торговлей людьми в соответствии с международными стандартами.

21. В декабре 2010 года, правительство утвердило Специальный дополнительный национальный план по предупреждению и пресечению торговли людьми на 2010-2011 год. Кроме разделов по расследованию, защите и помощи, в разделе 4 данного плана сделан упор на мероприятия по повышению осведомленности, целевые группы которых включают, в частности, детей и наиболее уязвимые группы населения¹⁵.
22. Статья 8 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает создание Национального комитета по пресечению торговли людьми (далее в тексте – «Национальный комитет»), являющегося консультативным органом, ответственным за координацию деятельности по предупреждению и пресечению торговли людьми (п. 1). Данный Комитет состоит из представителей органов публичного управления, включая правоохранительные органы, и организаций, действующих в области предупреждения и пресечения торговли людьми (п. 5). Неправительственные и международные организации, осуществляющие деятельность в данной сфере, также должны быть включены в состав Национального Комитета, могут присутствовать на совещаниях Комитета, и имеют право совещательного голоса (п. 6). Приветствуется тот факт, что решения Национального комитета являются обязательными для органов и учреждений публичного управления при условии, что они подписаны премьер-министром¹⁶.
23. В постановлении правительства № 472 об утверждении персонального состава национального комитета, положения о национальном комитете и национального плана по предупреждению и пресечению торговли людьми на 2008-2009 годы, персональный состав Национального комитета приведен в приложении 1 к Постановлению. Следует отметить, что, хотя в статье 8 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми говорится о включении в состав данного комитета представителей всех организаций, ведущих свою деятельность по предупреждению и пресечению торговли людьми (включая неправительственные и международные организации), в действительности все члены Комитета по списку в приложении 1 являются должностными лицами, в основном представителями профильных министерств и правоохранительного сектора.

¹⁵ Согласно статье 2 п. 10 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, «уязвимое положение» - особое состояние, в котором находится лицо, готовое подвергаться насилию или эксплуатации, в частности, вследствие шаткого положения с точки зрения социального выживания; положения, обусловленного возрастом, беременностью, заболеванием, немощью, физическим недостатком или умственной отсталостью; шаткого и незаконного положения в связи с въездом в страну транзита или конечного назначения либо нахождением в ней.

¹⁶ Смотри раздел 17 Постановления правительства № 472 об Утверждении персонального состава Национального комитета по борьбе с торговлей людьми, Положения о Национальном комитете и Национального плана мероприятий по предотвращению и борьбе с торговлей людьми на 2008-2009 годы.

24. Принимая во внимание тот факт, что в задачи Национального комитета входит также и осуществление мониторинга выполнения национального плана и соответствующего законодательства, рекомендуется *de facto* включить в состав Национального комитета неправительственные и международные организации, согласно статье 8 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми. Такой подход обеспечил бы использование совместной деятельности правительственного и неправительственного сектора (социального партнерства) для предупреждения и пресечения торговли людьми в соответствии с положениями статьи 4 п. h Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми¹⁷. Что касается предупреждения торговли людьми, Национальный комитет консультирует правительство по фундаментальным элементам государственной политики по пресечению и предупреждению торговли людьми, в частности, выявлению и устранению причин и условий, способствующих появлению феномена торговли людьми. В задачи Комитета также входит регулирование выполнения Национального плана и выполнение соответствующего законодательства, сбор и анализ информации относительно рамок, условий и тенденций торговли людьми в Молдове, и направление предложений по внесению законодательных поправок по предупреждению, пресечению и защите от торговли людьми. Кроме этого, Комитет является ответственным за общественные кампании по повышению осведомленности, координацию деятельности местных комиссий и специализированных учреждений, и периодический мониторинг процесса выполнения Национального плана действий и информирования правительства и гражданского общества о его результатах. Учитывая широкие рамки деятельности данного Комитета, представляется особо важным включение в его состав представителей не только правительственных или общественных представителей, но и представителей соответствующих неправительственных организаций.
25. На местном уровне, территориальные комиссии должны координировать всю деятельность для предупреждения и пресечения торговли людьми (статья 9 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми) на уровне районов, муниципиев и автономного территориального образования Гагаузия (а также в районах муниципия Кишинэу). Данные комиссии создаются при исполнительных органах соответствующих представительных властей. Задачи таких комиссий схожи с задачами Национального комитета на государственном уровне, но не столь масштабны. В основном они преследуют цель организации и координации действий различных местных агентов в борьбе с торговлей людьми, реализации Национального плана на местном уровне, проведения периодической оценки и мониторинга внутренних мероприятий по предупреждению и пресечению торговли людьми и направления предложений по улучшению эффективности таких мероприятий, а также содействия в разработке научных программ и сборе данных и реализации программ подготовки для уязвимых лиц и государственных служащих.
26. На основе Типового положения о создании территориальных комиссий по пресечению торговли людьми (далее в тексте – «Типовое положение»), утвержденного постановлением правительства № 234 от 2008 года, такие комиссии обычно состоят из представителей отдельных органов при министерствах и других органов центрального управления, деятельность которых направлена на предупреждение и пресечение торговли людьми, неправительственных организаций, действующих в области предупреждения и пресечения торговли людьми и помощи ее жертвам и, при необходимости, прочих организаций (Раздел 9). Согласно Разделу 6 Типового положения, «персональный состав» территориальной комиссии

¹⁷ В данном контексте, смотри План ЕС, направленный на накопление передового опыта, разработку стандартов и процедур по борьбе и профилактике торговли людьми (2005/С 311/01), который в разделе 5 (ii) призывает государства-участников укрепить и организационно закрепить отношения с неправительственными организациями.

утверждается приказом председателя органа местного публичного управления. По инициативе членов комиссии и при необходимости, число членов комиссии может быть увеличено.

27. В отличие от постановления Национального комитета № 472, типовое положение не уточняет, какие министерства или органы власти должны входить в состав территориальных комиссий. Несмотря на то, что есть смысл оставить это в основном на усмотрение самих органов местной власти, представляется целесообразным включить в типовое положение определенные показатели относительно, по крайней мере, типа органов, которые должны быть представлены в комиссии, например правоохранительные органы, органы образования, агентства трудоустройства, здравоохранения и социальной защиты и защиты детей. Состав территориальных комиссий должен также быть прозрачным и должен быть опубликован.
28. В соответствии с разделом 12 Типового положения, территориальные комиссии осуществляют свою деятельность на основе годового плана действий, который утверждается председателем каждой комиссии. Председателем территориальной комиссии должен быть заместитель председателя органа местного публичного управления по социальным вопросам (Раздел 7 Типового положения).
29. Для обеспечения всестороннего подхода, было бы предпочтительнее, если бы комиссии обсуждали годовой план на наступающий год на последнем заседании уходящего года, и затем большинством голосов утверждали бы такой план, что обеспечило бы доленое участие и должное выполнение плана всеми членами территориальной комиссии.
30. В соответствии с разделом 21 того же Типового положения, заседания территориальных комиссий являются публичными. Хотя, в принципе, для целей прозрачности, подобная публичность приветствуется, тем не менее, рекомендуется в отдельных случаях разрешать проведение заседаний без участия общественности, например, в случаях, когда программа подобных заседаний включает вопросы, касающиеся личной информации жертв, или вопросы национальной безопасности. В то же время, отчеты заседаний территориальных комиссий всегда должны быть опубликованы.
31. Национальный план на 2010-2011 год также включает меры по наращиванию потенциала для улучшения работы территориальных комиссий, в том числе, отчетность, разработку двухлетних планов, информационные кампании и мероприятия и обучение лиц из уязвимых групп, и подготовку компетентных государственных служащих. Все эти инициативы приветствуются и, при необходимости, должны быть продолжены в рамках следующего Национального плана.
32. Как и Национальный Комитет, и территориальные комиссии, другие органы публичного управления также обладают специальными функциями по предупреждению и пресечению торговли людьми. По статье 10 п. 1 (10) Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, Министерство юстиции должно подготовить законодательство, кроме всего прочего, в области предупреждения и пресечения торговли людьми, и содействовать усилиям по координации, направляя, раз в шесть месяцев, список соответствующих неправительственных организаций. Рекомендуется уточнить в данном положении, в адрес кого должна направляться такая информация – в идеальном случае, такой список должен предоставляться в Национальный комитет и распространяться среди заинтересованных ведомств, участвующих в пресечении торговли людьми.
33. Рекомендуется, чтобы в соответствии со статьей 10 п. 3, все органы публичного управления, указанные в данном положении,¹⁸ периодически информировали Национальный комитет о

¹⁸ Это включает Министерство внутренних дел, Министерство иностранных дел и Европейской интеграции, Службу информации и безопасности, Национальное бюро миграции, Пограничную службу, Министерство здравоохранения и

предпринятых действиях по предупреждению и пресечению торговли людьми, а также предлагали меры по обеспечению эффективности подобных мер.

34. В статье 11 сделан упор на функциях правоохранительных органов в области предупреждения и пресечения торговли людьми. Согласно п. 1 данного положения, в задачи Министерства внутренних дел и центральных и территориальных подразделений входит предупреждение и привлечение к ответственности виновных торговли людьми посредством предупреждения, выявления, и удерживания от совершения преступлений. Выполнению данных задач должны способствовать оперативно-розыскные действия, а также деятельность региональных центров по предупреждению и пресечению торговли людьми, созданию которых должно способствовать Министерство внутренних дел (Статья 11 п. 2). Статья 11 п. 4 предусматривает создание при Генеральной прокуратуре специализированного подразделения по предупреждению и пресечению торговли людьми.
35. Подобный согласованный подход приветствуется, также как и специализированное межведомственное сотрудничество в отношении детей, как это предусмотрено в главе IV Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми. По статье 25 п. 3 органы публичного управления, социальные агентства, органы здравоохранения и образования, а также неправительственные организации, учреждения и другие представители гражданского общества должны незамедлительно связываться с правоохранительными органами в случае, если им стало известно или у них имеются подозрения, что ребенок подвергается эксплуатации или является предметом торговли людьми, либо подвергается риску эксплуатации или торговли людьми.
36. В отношении сотрудничества и координирования действий в соответствии с требованиями Палермского протокола и Конвенции Совета Европы необходимо отметить, что Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает очень четкую ответственность различных общественных и неправительственных органов. В общем и целом, представляется очевидным высокая осведомленность о необходимости эффективного сотрудничества с целью предупреждения и пресечения торговли людьми, включая сотрудничество с гражданским обществом и международными организациями. Данная осведомленность отмечается также и в Национальном плане на 2010-2011 годы. Тем не менее, как уже указывалось выше, отдельные аспекты, касающиеся Национального комитета территориальных комиссий, могут быть усовершенствованы.

2. Политика и программы по предупреждению торговли людьми

37. В соответствии со статьей 9 Палермского протокола, государства-участники стремятся предпринимать такие меры, как проведение исследований, информационных кампаний, в том числе в средствах массовой информации, а также осуществление социально-экономических инициатив, направленных на предупреждение и пресечение торговли людьми (п. 3). Необходимо предпринимать или совершенствовать меры, направленные на смягчение воздействия таких факторов, обуславливающих уязвимость людей, в особенности женщин и детей, с точки зрения торговли людьми – в статье 9 п. 4 приведены такие примеры, как в частности, нищета, низкий уровень развития и отсутствие равных возможностей. Государства должны предпринимать или совершенствовать законодательные и другие меры, например, в области образования, культуры или в социальной области, социальные или культурные, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей, в особенности женщин и детей, поскольку это приводит, в конечном итоге, к торговле людьми (статья 9 п. 5).

социальной защиты, Министерство образования, молодежи и спорта, Министерство информационного развития, Министерство экономики и торговли, Министерство юстиции и органы публичного управления на центральном и местном уровне в целом.

38. В пункте 2 статьи 5 Конвенции Совета Европы также указаны конкретные программы и политика по предупреждению торговли людьми, в частности, проведение исследований и сбор данных, проведение кампаний по повышению осведомленности и образовательных кампаний в рамках общественных, социальных и экономических инициатив, обучающих программ как для потенциальных жертв торговли людьми, так и для профессионалов, работающих с такими жертвами.
39. Национальный план на 2010-2011 год предусматривает ряд мероприятий в поддержку исследований (включая сбор данных) и кампании по повышению осведомленности, а также образовательные кампании, как для потенциальных жертв, так и для общественных/неправительственных организаций, осуществляющих деятельность по предупреждению и пресечению торговли людьми, и ряд социальных и экономических мероприятий и законодательных мер. В последующих подразделах, данные вопросы будут рассмотрены более подробно.
40. Вначале, однако, необходимо отметить, что значительное количество мероприятий по предупреждению торговли людьми, предусмотренных в Национальном плане, проводится в партнерстве с неправительственными организациями и международными организациями и финансируются или получают совместное финансирование данными организациями и иностранными фондами. В данном контексте, важно отметить, что, несмотря на положительный момент того, что молдавские власти получают такую обширную помощь для предупреждения и проведения мер по повышению осведомленности, такой тип финансирования обычно связан с отдельным мероприятием или проектом, и заканчивается одновременно с завершением мероприятия. Принимая во внимание тот факт, что кампании по предупреждению и повышению осведомленности никогда не утратят свою актуальность для предупреждения и пресечения торговли людьми, компетентным ведомствам Республики Молдова настоятельно рекомендуется продолжать увеличивать выделение средств на подобные мероприятия, что обеспечит непрерывность, регулярный характер подобных мер и отсутствие зависимости от одноразового финансирования, предоставляемого неправительственными организациями. Хотя средства, выделяемые неправительственными организациями и государственными фондами других стран, всегда приветствуются, подобное финансирование должно быть дополнительным и не должно составлять основную базу для проведения мероприятия или принятия определенных мер.

2.1 Исследования и сбор информации

41. В соответствии с пояснительной запиской № 103 к Конвенции Совета Европы, проведение исследований необходимо рассматривать как долгосрочную превентивную стратегию с целью разработки эффективных превентивных методов. Несмотря на то, что такие данные часто собираются для получения оперативной информации, систематический сбор данных в различных сферах торговли людьми также составляет неотъемлемую часть процесса исследований.
42. В Молдове, по статье 11 п. 3 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, в задачи Министерства внутренних дел, совместно с Генеральной прокуратурой, входит разработка, поддержка и актуализация базы данных по торговле людьми, а также проведение исследований с целью выявления и устранения причин и условий, способствующих торговле людьми (п. 4). Раз в полгода, Министерство также публикует статистическую информацию и отчетность о предупреждении и пресечении торговли людьми, а также о защите жертв торговли людьми.
43. Национальный план на 2010-2011 год предусматривает создание единой системы сбора информации, касающейся торговли людьми, которая сможет стать эффективным механизмом

обмена данных с общими показателями. На основе Национального плана, Министерство внутренних дел, Генеральная прокуратура, Министерство юстиции и Министерство труда, социальной защиты и семьи должны сотрудничать с международными и неправительственными организациями в данной области. Данный аспект Национального плана приветствуется и поощряется – очень важно, чтобы сбор данных осуществлялся централизованно и согласованно¹⁹ и соответствовал стандартам по защите данных, установленными в Конвенции Совета Европы о защите физических лиц при автоматизированной обработке личных данных²⁰.

44. Также одна из целей Национального плана заключается в объединении компетентных ведомств, действующих в области предупреждения торговли людьми и объединения роли данных ведомств, например, Центра по борьбе с торговлей людьми (далее в тексте – ЦБТЛ), при Министерстве внутренних дел. ЦБТЛ необходимо содействовать в усилиях по сбору статистических данных и аналитической информации о торговле людьми и в разработке централизованной базы данных в рамках данного Центра, и которая должна быть доступна для всех учреждений, участвующих в предупреждении и пресечении торговли людьми и помощи жертвам торговли людьми. В данном контексте, необходимо отметить, что на настоящий момент, различие между единой системой сбора информации и базой данных ЦБТЛ не представляется ясной. Если используются два различных механизма предупреждения торговли людьми, рекомендуется прояснить роли и цели таких механизмов во избежание путаницы.
45. Более того, в Национальном плане подчеркивается необходимость в периодическом, систематическом и непрерывном мониторинге и оценке характеристик, размеров и динамики торговли людьми, а также регулярное предоставление подобной информации обществу. Все это приветствуется и рекомендуется продолжать в рамках последующих Национальных планов.

2.2 Повышение осведомленности, просветительные и учебные программы для профессионалов и для уязвимых групп

46. В соответствии с пояснительной запиской № 103 к Конвенции Совета Европы, мероприятия по повышению осведомленности и образовательные кампании являются особо важными для стран происхождения, где целевую аудиторию составляют потенциальные жертвы торговли людьми. Принимая во внимание тот факт, что Молдова все еще рассматривается в основном как страна происхождения, актуальность таких кампаний сохраняется.²¹ Кроме повышения осведомленности среди потенциальных жертв такие кампании также могут быть направлены на широкую публику, и на потенциальных пользователей (клиентов) с целью их ознакомления с проблемой торговли людьми. В Конвенции Совета Европы также подчеркивается, необходимость непрерывного обучения профессионалов, работающих в области борьбы с торговлей людьми, с жертвами торговли людьми, как прямо, так и косвенно²².
47. Министерство образования, молодежи и спорта должно предпринимать превентивные образовательные меры по разработке образовательных и обучающих программ для учителей, родителей и детей, находящихся в группах риска, и для устранения причин и условий возникновения торговли людьми (в особенности, женщин и детей) (статья 10 п. 1 (5) Закона о

¹⁹ В данном контексте, смотри Отчет о борьбе с торговлей людьми за 2011 год, подготовленный Государственным департаментом США, в котором Молдове рекомендуется продолжать усилия по усовершенствованию сбора данных по случаям торговли людьми на всех стадиях уголовного процесса.

²⁰ Конвенция о защите частных лиц при автоматизированной обработке данных личного характера, принятая 28 января 1981 года.

²¹ Смотри Отчет Государственного департамента о борьбе с торговлей людьми за 2011 год, отмечается, что «Молдова является страной происхождения и, в меньшей степени, транзита или назначения женщин и девочек, которых продают и покупают в целях коммерческой сексуальной эксплуатации, и мужчин, женщин и детей, которых подвергают условиям принудительного труда».

²² Смотри разъяснительную записку Конвенции Совета Европы.

предупреждении и пресечении торговли людьми). В Национальном плане говорится также о специальных моделях и подготовке инструкторов по вопросам борьбы с торговлей людьми. Что касается детей, находящихся в группе риска – в Национальном плане предусмотрены специальные меры, включающие работу с наставником при низких результатах в школе, обеспечение доступа к образовательной системе посредством предоставления материальной поддержки, дополнительного питания и транспорта, а также специальные консультации для детей в группе риска. Все эти меры приветствуются, так как они направлены на предупреждение торговли детей.

48. В более общем контексте, п. 2 статьи 10 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает проведение публичными властями, органами местного публичного управления и территориальными комиссиями, в тесном сотрудничестве с СМИ, мероприятий по повышению осведомленности, а также разработку и распределение рекламных материалов о риске для потенциальных жертв торговли людьми. Информация о выполненных действиях должна периодически направляться в Национальный комитет, и должна быть дополнена предложениями по повышению эффективности таких действий. Международные и неправительственные организации, в сотрудничестве с органами публичного управления и компетентными ведомствами, также должны организовывать информационные кампании по торговле людьми (статья 12 п. 1). Это является еще одним важным шагом для информирования потенциальных жертв о проблеме торговли людьми и ее последствиях.
49. Положительным моментом является тот факт, что по статье 14 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми сотрудники правоохранительных, миграционных и прочих служб должны также пройти подготовку, с особым упором на предупреждение торговли людьми, взаимодействие и сотрудничество (п. 3).
50. В отношении кампаний по повышению осведомленности и образовательных кампаний, Национальный план предусматривает ряд тренингов для соответствующих правительственных и неправительственных структур, которые должны быть проведены компетентными министерствами и Генеральной прокуратурой, с помощью различных неправительственных и международных организаций. С целью повышения осведомленности среди населения, Национальный план также предусматривает проведение мероприятий по повышению осведомленности, публикацию информационных бюллетеней Национального комитета и других информативных материалов, организацию заседаний для ознакомления детей, молодежи, родителей и учителей с проблемой торговли людьми. Такие мероприятия по повышению осведомленности являются важными и заслуживающими одобрения, в частности, специальные программы Национального плана для групп риска, направленные на снижение уязвимости таких лиц и кампании по повышению осведомленности и конференции для молодежи и детей.
51. В отношении правоохранительных и судебных органов необходимо отметить, что в 2004 году, Пленум Верховного суда Молдовы вынес решение о применении законодательства о борьбе с торговлей людьми и торговлей детьми (далее в тексте – «Решение Верховного суда от 2004 года»), опубликованное в Бюллетене Верховного суда. Данное решение предоставляет соответствующие и полезные детали руководства по толкованию соответствующих положений Уголовного кодекса в отношении торговли людьми²³.

²³ Смотри также Учебное пособие для судей и прокуроров по пресечению торговли людьми, опубликованное в 2009 году Управлением ООН по наркотикам и преступности и Миссией ОБСЕ в Молдове.

52. В общем и целом, представляется ясным, что на сегодняшний день власти Молдовы предприняли и продолжают предпринимать комплексные меры для обеспечения информирования всех групп населения, включая государственные учреждения и суды, о проблеме торговли людьми. Данные меры приветствуются и должны быть продолжены в будущем.

2.3 Социальные и экономические инициативы

53. В соответствии с пояснительной запиской № 103 к Конвенции Совета Европы, социальные и экономические инициативы должны рассматриваться как долгосрочные меры, имеющие своей целью решение социальных и экономических причин, лежащих в основе торговли людьми, таких, как нищета в странах происхождения. Подобные меры могут включать улучшенную подготовку и больше возможностей по трудоустройству для лиц, способных стать основной целью торговцев людьми.

54. Принимая во внимание тот факт, что Молдова рассматривается в основном как страна происхождения, особо важно внедрить и финансировать долгосрочные меры по улучшению социально-экономических причин, лежащих в основе торговли людьми. В данном контексте, достаточно точно установлено, что отсутствие возможностей, неравенство, дискриминация, бедность и коррупция являются одними из основных факторов, определяющих вербовку и торговлю людьми как на территории страны происхождения, так и за ее пределами.

55. В Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, статья 10 п. 1 (4), данному вопросу уделяется особое внимание. В контексте превентивных мер в сфере трудоустройства Министерство здравоохранения и социальной защиты должно, таким образом, осуществлять деятельность по информированию о состоянии рынка труда, профессиональной подготовке, стимулированию занятости путем предоставления посреднических услуг по трудоустройству, информационно-консультационных услуг относительно профессии, услуг по профессиональной ориентации и обучению, а также консультаций и помощи относительно начала предпринимательской деятельности.

56. Дополнительно Министерство экономики и торговли должно разработать и осуществить социально-экономические программы совместно с другими заинтересованными министерствами и департаментами, направленные на устранении причин и условий, способствующих нелегальной миграции / торговли людьми (п. 1 (9)). Такой согласованный подход по предупреждению торговли людьми широко приветствуется. Он отражен в Национальном плане на 2010-2011 год, где данные программы включают, например, ежегодные планы действий по продвижению политики на рынке трудоустройства, систему информирования на рынке трудоустройства, ориентацию, подготовку и трудоустройство выпускников, молодежи, безработных, потенциальных жертв торговли людьми и жертв торговли людьми из неинтегрированных групп. Национальный план предусматривает также улучшение доступа жертв и потенциальных жертв торговли людьми к обучающим программам в области предпринимательства и получение микро-кредитов для начала собственного бизнеса. Аналогичным образом, Министерство труда, социальной защиты и семьи предоставляет методическую помощь в социальной реинтеграции, помощь центрам матери и ребенка, а также консультации и информацию о безопасной миграции, рисках, связанных с нелегальной миграцией и опасностью торговли людьми /эксплуатации. Кроме этого, Министерство экономики и торговли и Министерство Молодежи и спорта должны разработать программу осуществления мониторинга для поддержки молодежи в развитии бизнеса. В Национальном плане перечислены также дополнительные меры для повышения осведомленности, включающие повышение возможностей действующих пилотных центров при территориальных агентствах по трудоустройству.

57. Данные меры приветствуются и являются механизмами, позволяющими сократить число потенциальных жертв торговли людьми. В будущем необходимо также обеспечить дальнейшее выполнение данных мер.

3. Подход на основе прав человека / стратегии достижения гендерного равенства /подход с учетом интересов ребенка

58. Согласно Пункту 3 статьи 5 Конвенции Совета Европы, стороны должны продвигать подход на основе прав человека²⁴, использовать стратегию достижения гендерного равенства и использовать подход с учетом интересов ребенка при разработке и реализации политики по предупреждению торговли людьми. Далее, п. 5 того же положения требует от стран предпринять конкретные меры, направленные на сокращение уязвимости детей к торговле людьми, посредством создания для них защищенного пространства²⁵.

59. В тех же положениях, в статье 4 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, уточняются основные принципы борьбы с торговлей людьми, которые включают также соблюдение прав человека и основных свобод. Статья 5 предусматривает, что Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми должен исполняться без дискриминации по какому-либо критерию, включая пол.

60. В Национальном плане на 2010-2011 годы одной из мер по сокращению уязвимости к торговле людьми и дискриминации, в частности, женщин, указывается организация информационных и рекламных кампаний в области гендерного равенства, а также борьбы с домашним насилием.

61. В то же время отмечается, что равенство мужчин и женщин включает не только обеспечение отсутствия дискриминации, но также и специальные меры по достижению подобного равенства.²⁶ Делая упор на «уязвимых группах», как Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми, так и Национальный план не ссылаются конкретно на права человека и стратегию достижения гендерного равенства в положениях и разделах по предупреждению торговли людьми; точно так же они не включают специальные меры, направленные, в частности, на женщин. Рекомендуются обратить особое внимание на данный аспект, принимая во внимание тот факт, что женщины все еще чаще могут становиться жертвами плохого обращения, жестокости и торговли людьми. Поэтому представляется особо важным для ответственных органов повышать осведомленность о равенстве и содействия расширению прав и возможностей женщин, а также с целью снижения уязвимости женщин в целом. Образовательные меры и специальные действия, направленные на обеспечение большего равенства в, например, секторе трудоустройства, могли бы способствовать снижению для женщин риска стать жертвами торговли людьми или стать жертвой торговцев людьми повторно.

²⁴ В данном контексте смотри «подход, основанный на соблюдении прав человека и жертвы, предлагаемый Планом ЕС, направленным на накопление передового опыта, разработку стандартов и процедур по борьбе и профилактике торговли людьми» (2005/С 311/01).

²⁵ Концепция безопасных условий, разработанная Детским Фондом Организации Объединенных Наций (далее в тексте – «ЮНИСЕФ»), включает защиту прав ребенка «от негативного отношения» независимо от менталитета, традиций, обычаев, образа поведения и практик; обязательство правительства уважать, защищать и обеспечивать право ребенка на защиту; конструктивное обсуждение и диалог по вопросам, относящимся к защите детей; разработку и эффективное осуществление законодательства, обеспечивающего защиту, и реализацию системы мониторинга и выявления случаев плохого обращения. В общем и целом, жизненные навыки, знания и участие детей должно быть расширено, также как и способность лиц, находящихся в контакте с детьми, семьями и общинами, защищать их интересы.

²⁶ Смотри План ЕС, направленный на накопление передового опыта, разработку стандартов и процедур по борьбе и профилактике торговли людьми (2005/С 311/01), который в разделе 3 (iv) предусматривает необходимость продвижения стратегий предупреждения торговли женщин и девочек с учетом гендерных особенностей. Данное положение включает реализацию принципов гендерного равенства и устранения всех форм эксплуатации, включая сексуальную эксплуатацию и эксплуатацию домашнего труда.

62. Дополнительно, и учитывая что, в частности, женщины все еще чаще, чем мужчины становятся жертвами торговли людьми с целью проституции, рекомендуется обеспечение определенного гендерного баланса в Национальном комитете и территориальных комиссиях. Необходимо также внести поправки в соответствующие постановления правительства.
63. В отношении прав ребенка, дополнительно подчеркивается, что Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми содержит специальную главу IV, в которой говорится, в частности, о предупреждении и пресечении торговли детей. В данном отношении, в статье 25 данного закона подчеркивается, что предупреждение и привлечение к ответственности виновных торговли детьми «является политическими, социальными и экономическими задачами приоритетного характера для Республики Молдова». Также, все органы власти и организации, действующие в области предупреждения и пресечения торговли людьми, должны руководствоваться лучшими интересами ребенка. Органы публичного управления, социальные агентства, органы здравоохранения и образования, а также неправительственные организации, учреждения и другие представители гражданского общества должны незамедлительно связываться с правоохранительными органами в случае, если им стало известно или у них имеются подозрения, что ребенок подвергается эксплуатации или является предметом торговли людьми, либо подвергается риску эксплуатации или торговли людьми²⁷. Подобный упор на уязвимость детей к торговле людьми и сексуальной эксплуатации приветствуется.
64. Аналогичным образом, такой упор на права ребенка отражен и в Национальном плане на 2010-2011 годы, и предусматривает, в частности, развитие возможностей территориальных агентств по трудоустройству и профессиональных навыков психологов, социальных помощников, медперсонала из неправительственных организаций и государственных учреждений для помощи жертвам и агрессорам в случаях домашнего насилия, эксплуатации и безнадзорности. Более того, Национальный план ставит своей целью повышение осведомленности среди деловых кругов в сфере туризма, в отношении торговли людьми, в особенности, детьми, а также в отношении сексуальной эксплуатации детей. Дополнительно, в Плане предусмотрено проведение кампаний по повышению осведомленности для молодежи и детей, и региональные конференции для молодежи, а также специальные мероприятия по проблемам детского труда и торговли детьми. Национальный план также обеспечивает доступ детей к различным услугам в сфере образования.
65. В данном контексте следует отметить, что Молдова подписала, но еще не ратифицировала Конвенцию Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия (далее в тексте – «Лансеротская конвенция»), которая требует проведения дополнительных мероприятий по повышению осведомленности о проблеме сексуальной эксплуатации и насилии над детьми как для лиц, находящихся в регулярном контакте с детьми, так и для широкой публики (статьи 5 и 8). После ратификации Лансеротской конвенции потребуются проведение большего числа конкретных мероприятий по повышению осведомленности для общественности, лиц, работающих с детьми и детей. Другие аспекты Лансеротской конвенции, которые должны будут внедрены в национальное законодательство, включают участие детей в государственной политике и программах, осуществляемых в данной сфере (статья 9), создание независимых национальных и местных учреждений для продвижения и защиты прав ребенка (статья 10), сбор конкретной информации, «горячие линии» (статья 13), а также специальные дополнительные меры по предоставлению информации и защиты (статьи 14 и 31).

²⁷ Смотри также статью 26 п. а) Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, предусматривающую строгое соблюдение положений Конвенции ООН о правах ребенка и Закона Республики Молдова о правах ребенка

4. Миграционная политика, пограничный контроль и возможности для законной иммиграции

66. По статье 10 Палермского протокола, правоохранительные, иммиграционные и другие государственные органы обязаны сотрудничать для выявления, являются ли лица, пересекающие государственную границу, торговцами людьми или жертвами торговли людьми, проведения проверки используемых ими документов и средств и методов преступных групп, занимающихся торговлей людьми. В том же положении, государства призываются к подготовке персонала, работающего в сфере предупреждения торговли людьми.
67. Статья 11 Палермского протокола и статья 7 конвенции Совета Европы делает упор на пограничных мерах, которые государства должны укрепить с целью предупреждения и выявления случаев торговли людьми в частности, принимая законодательные и прочие меры для предотвращения использования транспорта коммерческих перевозчиков для целей торговли людьми. Такие перевозчики должны будут проверить наличие у пассажиров проездных документов, требуемых для въезда в определенную страну и должны нести ответственность за невыполнение данных правил²⁸. Государства должны рассмотреть возможность отказа лицам «вовлеченным в совершение правонарушений, установленных в соответствии с [Палермским протоколом]» во въезде в свои страны или аннулирование их виз. Агентства по пограничному контролю должны установить и поддерживать прямые каналы связи. В то же время, государства должны обеспечить невозможность злоупотребления, фальсификации или изменения, копирования или выдачи проездных документов, и должны целостность и безопасность проездных документов (статья 12 Палермского протокола и статья 8 Конвенции Совета Европы).
68. Дополнительно, статья 5 п. 4 Конвенции Совета Европы обязывает государства принимать, при необходимости, соответствующие меры для обеспечения законной миграции в страны, в частности распространение точной информации об условиях законного въезда в страну и нахождения на ее территории.
69. В поддержку трансграничного сотрудничества, Министерство иностранных дел должно организовать и участвовать в переговорах по заключению международных договоров с другими государствами и международными организациями (статья 10 п. 1 (7) Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми).
70. По статье 10 п. 1 (2), специальные меры по предотвращению увеличения числа жертв торговли людьми включают составление списка государств, представляющих повышенный риск торговли людьми (подготавливается Министерством внутренних дел, иностранных дел и европейской интеграции (далее в тексте – «Министерство иностранных дел»), Службой информации и безопасности и Национальным бюро статистики). Те же вышеупомянутые ведомства, а также пограничная служба должны предпринять необходимые действия для запрета определенным лицам, въезжающим на территорию Молдовы при наличии информации, подтверждающей их участие в торговле людьми. Пограничная служба также принимает участие в проведении дополнительных превентивных мер посредством предупреждения, выявления, и сдерживания попыток незаконного пересечения границы торговцами людьми и жертвами торговли людьми. Статья 30 п. 4 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает отказ во въезде на территорию Молдовы или аннулировании виз для иностранных лиц и лиц без гражданства, участвующих в торговле людьми. Данные меры

²⁸ Смотри разъяснительную записку № 114 к Конвенции Совета Европы, которая подчеркивает, что коммерческие перевозчики не могут нести ответственность за проверку подлинности таких документов, но только за проверку наличия подобных документов у пассажиров.

положительным образом отражают положения статьи 11 Палермского протокола и статьи 7 Конвенции Совета Европы.

71. Также, отражая вышеуказанные положения, в статье 13 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми описаны превентивные меры в рамках сотрудничества с международными транспортными компаниями – агентствами и структурами, в обязанности которых входит проверка наличия у пассажиров всех документов, требуемых для въезда в страну назначения. Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми не уточняет ответственность перевозчика в подобных случаях, и ни Уголовный кодекс, ни Кодекс о правонарушениях не содержит соответствующие положения в данном контексте. Рекомендуются предусмотреть ответственность перевозчиков в случаях, если они не проверили, располагают ли пассажиры действительными документами, разрешающими въезд или выезд из страны.
72. Несмотря на то что Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми не содержит каких-либо положений по ненадлежащему использованию, фальсификации, изменению, дублированию или выдаче проездных документов, подобные действия предусматривают ответственность по статье 9 Закона о паспортах, что выражается, в основном, в виде административной или уголовной ответственности (хотя это не предусмотрено в статье 9). Данную ссылку статьи 9 на другой закон необходимо прояснить.
73. В то же время, молдавские власти ввели новые биометрические паспорта и проездные документы, которые сложнее фальсифицировать или копировать, поскольку они требуют информацию о группе крови данного лица, цифровые отпечатки пальцев и цифровую фотографию²⁹. Данный шаг приветствуется и должен способствовать предупреждению создания и использования фальсифицированных документов.
74. Тем не менее, отмечается, что Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми не содержит дополнительной информации, предоставляемой для стимулирования законной миграции в Молдову, как требуется по статье 5 п. 4 Конвенции Совета Европы. Представляется целесообразным включить подобную информацию в текст Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми с целью снижения числа лиц, ввозимых на территорию Молдовы для целей торговли людьми.

В. Законодательство в области уголовного преследования

75. В соответствии со статьей 5 Палермского протокола, государства обязаны принять административные и иные меры, которые могут быть необходимы для установления фактов совершения уголовных правонарушений по торговле людьми согласно определению статьи 3 Протокола. По статье 5 п. 2, попытка совершить подобные действия рассматривается как уголовное правонарушение, также как пособничество и подстрекательство к нарушению закона, или «организация и руководство» другими лицами для совершения подобных действий. Более того, в статье 4 четко сказано, что Палермский протокол должен применяться при расследовании преследовании правонарушений в области торговли людьми при транснациональном характере подобных нарушений и совершении при участии организованной преступной группы.
76. В соответствии с Конвенцией Совета Европы, эффективное расследование и привлечение к ответственности виновных включены в статью 1 п. 1 (с) для целей данной Конвенции. Глава IV Конвенции Совета Европы касается, в частности, материального уголовного права. Несмотря на

²⁹ Смотри статью 2 п. 7 (г) Закона об удостоверяющих личность документах национальной паспортной системы № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 года.

то, что в статье 18 подчеркивается криминализация намерений по осуществлению торговли людьми, указанных выше в статье 5 Палермского протокола, статьи 19 и 20 продолжают это направление, предусматривая отдельные случаи, например, использование услуг жертв торговли людьми и действия в отношении проездных и удостоверяющих личность документов. Статьи 21 и 22 предусматривают ответственность за пособничество и подстрекательство к нарушению закона и ответственность юридических лиц, тогда как статьи 23-25 предусматривают санкции, санкции при отягчающих обстоятельствах и предыдущих судимостях. В статье 26 также подчеркивается, что жертвы торговли людьми не должны быть наказаны за участие в незаконной деятельности, если их участие в подобных действиях было вынужденным.

1. Ответственность за торговлю людьми

77. По статье 3 п. а) Палермского протокола и по статье 4 п. а) Конвенции Совета Европы, торговля людьми означает «осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, «эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов».
78. Статья 3 п. б) и 4 п. б) соответственно отмечают, что согласие жертвы участвовать в действиях по торговле людьми не имеет значение при применении средств, указанных в статье 3 п. а)/статье 4 п. а) и п. с); как статьи 3 Палермского протокола, так статьи 4 Конвенции Совета Европы отмечают, что вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение ребенка для целей эксплуатации считаются "торговлей людьми" даже в том случае, если они не связаны с применением какого-либо из средств воздействия, указанных в подпункте «а» настоящей статьи.
79. В молдавском Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми (статья 2 п. 1), торговля людьми и торговля детьми определены точно также как и в Палермском протоколе и Конвенции Совета Европы. Определение эксплуатации (статья 2 п. 3) даже выходит за рамки минимальных требований, указанных в Палермском протоколе и конвенции Совета Европы: кроме эксплуатации с целью принудительного труда, рабства, проституции, извлечения органов, статья 2 п. 3 также предусматривает использование женщин в качестве суррогатных матерей или для репродуктивных целей, незаконное усыновление/ удочерение, использование лиц для участия в вооруженных конфликтах/ незаконных военных формированиях, а также преступной деятельности, принуждение других лиц к попрошайничеству; продажа людей другим людям и принуждение к участию в действиях, которые нарушают основные права и свободы человека.³⁰

³⁰ Статья 2 п. 3 предусматривает следующее: «эксплуатация человека - злоупотребление каким-либо лицом в целях получения выгоды, а именно:

а) принуждение какого-либо лица выполнять определенные работы или оказывать услуги силой, путем угроз или других видов насилия в нарушение положений закона относительно условий труда, оплаты труда, охраны здоровья и обеспечения безопасности;

б) содержание лица в рабстве, применение других сходных с рабством условий или использование иных способов лишения человека свободы;

с) принуждение к занятию проституцией, участию в порнографических представлениях в целях производства, распространения и введения в оборот любыми путями порнографических материалов, их закупки, реализации или хранения, использование иных видов сексуальной эксплуатации;

80. В Уголовном кодексе Республики Молдова, положение о торговле людьми включено в статью 165. Определение, указанное в данной статье, несколько отличается от определения Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми и включает лишь несколько примеров эксплуатации, перечисленных в статье 2 п. 3 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми: «торговля людьми [это] вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение лица с его согласия или без такового в целях коммерческой или некоммерческой сексуальной эксплуатации, эксплуатации принудительного труда или услуг, а также попрошайничества, эксплуатации в рабстве или условиях, сходных с рабством, использования в вооруженных конфликтах или в преступной деятельности, изъятия органов или тканей».
81. Далее, в статье 165 Уголовного кодекса указываются средства торговли людьми, первое из которых – «угрозы применения или применения физического или психического насилия, не опасного для жизни и здоровья лица, в том числе путем похищения, изъятия документов и удержания лица в подневольном состоянии с целью погашения установленного в неразумных пределах долга». Необходимо отметить, что торговля людьми с применением насилия, создающего угрозу для жизни, физического или психического здоровья уже является расширенной версией торговли людьми по статье 165 п. 2, приводящее к применению отягчающих санкций (смотри п.п. 124 и 133 *ниже*).
82. Таким образом, несмотря на то, что список действий (вербовка, перевозка, передача, укрывательство лица) является идентичным списку, указанному в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, средства торговли людьми несколько отличаются и, в зависимости от их природы и тяжести, могут привести к применению тяжелых санкций по статье 165 п.п. 2 и 3 (смотри п.п. 124, 126 и 133 *ниже*).
83. В данном контексте отмечается, что торговля людьми посредством запугивания с применением насилия, выполняет основное действие по статье 165 п. 1, и тяжелых наказаний при угрозе особой жестокости не применяется. Учитывая, что аспект принуждения в торговле людьми является основным элементом данного преступного деяния, уровень жестокости, которому подвергается жертва, в данном контексте чрезвычайно важен. Рекомендуются рассмотреть возможность провести различие между тяжестью угрозы, принять во внимание уровень оказываемого давления и уязвимость жертвы. Таким образом, угроза жестокости, которая может представлять опасность для жизни или здоровья лица (как самой жертвы, так и другого лица), может привести к тяжелому наказанию по статье 165 п. 2.
84. Прочие меры принуждения, указанные в статье 165 п. 1, включают похищения, изъятия документов и удержания лица в подневольном состоянии с целью погашения установленного в неразумных пределах долга. Представляется неясным, почему пределы долга рассматриваются для определения преступления по статье 165 – безусловно, удержание лица в подневольном состоянии с целью погашения долга всегда будет считаться незаконным, вне зависимости от пределов установленного долга. Данный момент необходимо прояснить.

d) принуждение к предоставлению органов, тканей или других частей человеческого тела для трансплантации;

e) принудительное использование женщины в качестве суррогатной матери или в целях воспроизводства;

f) злоупотребление правами ребенка в целях незаконного усыновления;

g) использование [других лиц] в вооруженных конфликтах или незаконных вооруженных формированиях;

h) использование [других лиц] в преступной деятельности;

i) принуждение [других] к занятию попрошайничеством;

j) продажа одного лица другому лицу;

k) принуждение [других] к занятию видами деятельности, нарушающими основные права и свободы человека

[...]

85. Кроме того, могут применяться иные формы принуждения, которые на настоящий момент не указаны подробно в статье 165 п. 1. Поэтому, список принудительных мер должен быть расширен и включать, в общем, все возможные меры принуждения.
86. Дополнительные способы торговли людьми, указанные в статье 165 п. 1 включают обман и злоупотребление уязвимостью положения или злоупотребление властью, дачи или принятия платежей либо выгод для получения согласия лица, контролирующего другое лицо.
87. Более того, отмечается, что, кроме обмана, определения торговли людьми в Палермском протоколе и Конвенции Совета Европы, а также и в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривают «мошенничество» как способ совершения преступлений по торговле людьми. Рекомендуются расширить статью 165 соответственно, таким образом, который бы обеспечил большее соответствие международным стандартам и Закону о предупреждении и пресечении торговли людьми.
88. Формы эксплуатации, изложенные в статье 165 п. 1 Уголовного кодекса, отражают примеры эксплуатации, приведенные в Палермском протоколе и Конвенции Совета Европы, за исключением удержания лица в подневольном состоянии, что указано как способ погашения долга, но не является формой эксплуатации. Данный момент необходимо изменить, внести ясность и привести статью 165 в большее соответствие с международными стандартами.
89. В то же время, ряд видов эксплуатации, упоминаемые в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, не содержатся в статье 165, в частности, использование женщин как суррогатных матерей и для репродуктивных целей, продажа людей другим людям и склонение людей к участию в действиях, нарушающих основные права и свободы человека.
90. Хотя использование женщин в качестве суррогатных матерей или для репродуктивных целей может поднять вопросы по статье 161, охватывающей осуществление врачом искусственного оплодотворения или имплантации эмбриона без согласия пациентки или по статье 171 об изнасиловании, ни одно из данных положений не охватывает все потенциальные возможности торговли людьми для использования женщин в качестве суррогатных матерей / для репродуктивных целей. Для целей обеспечения последовательности рекомендуется расширить текст статьи 165 так, чтобы она отразила данный аспект статьи 2 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми.
91. В то же время представляется, что статья 167 Уголовного кодекса о рабстве и условиях, схожих с рабством, охватывает все аспекты торговли людьми с целью продажи людей другим людям. В то же время данное положение менее конкретно, чем положение статьи 165. Точно также, не представляется ясным, охватывают ли действия по «оставлению» или «удержанию» лица в условиях, когда им/ей владеет другое лицо все типы торговли людьми, а именно, вербовку, перевозку, передачу, укрывательство лица с целью продажи. Рекомендуются расширить текст статьи 165 и включить торговлю людьми с целью продажи людей другим людям.
92. Торговля людьми с целью «принуждения к занятию видами деятельности, нарушающими основные права и свободы человека», как указано в статье 2 п. 3 (к) Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми также не включена в статью 165. Несмотря на то что было бы предпочтительнее обеспечить полную последовательность между Уголовным кодексом и Законом о предупреждении и пресечении торговли людьми, здесь стоит отметить, что физические лица, в отличие от государств, обычно не привлекаются к ответственности за нарушения прав человека, и представляется, что все потенциальные сценарии охватываются торговлей людьми с целью их использования для целей, указанных в статье 165. Таким образом, не было бы необходимости включать данный аспект статьи 2 п. 3 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми в Уголовный Кодекс и при обсуждении поправок в Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми, соответствующие стороны должны также

принимать во внимание исключение данного типа эксплуатации из Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми.

93. Приветствуется, что в статье 206 Уголовного кодекса содержится специализированное положение о торговле детьми. Действия, составляющие торговлю детьми, большей частью, являются теми же, что и действия предусмотренные статьей 165 Уголовного кодекса, и статьей 2 п. 1 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, а именно вербовка, перевозка, укрывательство (предоставление приюта) или передача ребенка. Одним дополнительным действием, не нашедшим свое отражение в другом положении, является «дача или принятие денег или любого рода выгод для получения согласия лица, контролирующего ребенка. В Палермском протоколе Конвенции Совета Европы и Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми подобная дача или принятие денег рассматривается как способ вербовки, перевозки, укрывательства, передачи или получения лица/ ребенка, самой торговлей людьми. Данный момент в статье 206 необходимо прояснить.
94. В данном контексте необходимо отметить, что средства торговли людьми, рассматриваемые в отношении статьи 165, не включены в статью 206. Тем не менее, в них нет необходимости, поскольку в статье 3 п. с) Палермского протокола, статье 4 с) Конвенции Совета Европы и статье 2 п. 2 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми подчеркивается, что средства торговли людьми (включающие, кроме всего прочего, угрозы, принуждение, похищение, мошенничество, или обман) не являются требованием определения торговли детьми. Статья 206 четко и ясно криминализирует любую вербовку, перевоз, передачу, укрывательство или обман ребенка для целей дальнейшей эксплуатации.
95. Цели торговли людьми по статье 206 очень схожи с целями, изложенными в статье 2 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, а именно, в целях коммерческой или некоммерческой сексуальной эксплуатации в проституции или порнографической деятельности, эксплуатации принудительного труда или услуг, эксплуатации в рабстве или условиях, сходных с рабством, включая незаконное усыновление/удочерение, использования ребенка в вооруженных конфликтах или в преступной деятельности, изъятия органов или тканей для трансплантации, оставление за границей или продажа и покупка ребенка.
96. Необходимо отметить, что сексуальная эксплуатация по статье 206 п. 1 а) делает упор только на проституции или сексуальной эксплуатации в порнографической индустрии, но не включает другие формы сексуальной эксплуатации, например, в доме, где проживает данное лицо. Для того чтобы обеспечить включение всех форм сексуальной эксплуатации детей в статью 206, рекомендуется расширить данное положение.
97. Что касается торговли детьми с целью оставления за границей (статья 206 п. 1 g)), необходимо отметить, что подобное обращение не перечислено среди примеров эксплуатации по статье 2 п. 3 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми. Дополнительно, следует отметить, что обычно, при торговле людьми, включая детей, нарушители совершают подобные действия с целью приобретения какой-либо выгоды или прибыли. Сложно представить, какая выгода может быть получена при оставлении детей за границей. Поэтому рекомендуется внести поправки или прояснить данную часть статьи 206.

98. В заключение, стоит отметить, что несовершеннолетние девочки могут также быть использованы в качестве потенциальных суррогатных матерей или для репродуктивных целей. Данный тип эксплуатации упоминается в статье 2 п. 3 е) и поэтому должен также быть отражен в статье 206 (смотри п.п. 89-90 ниже).

2. Ответственность за сопутствующие торговле преступления

99. Уголовный кодекс предусматривает ряд деяний, которые могут быть связаны с торговлей людьми. Побуждение или склонение к проституции, либо содействие проституции, либо получение выгоды вследствие занятия проституцией другим лицом, преследуются по отдельной статье 220 Уголовного Кодекса «сутенерство». В данном контексте, следует отметить, что в Решении Верховного Суда от 2004 года, справедливо отмечается, что в отличие от торговли людьми, лица, занимающиеся проституцией, не считаются жертвами, поскольку они совершают подобные действия добровольно, а сутенерство считается преступлением «против общественного здоровья и незаконным сожителем», что также отличается от торговли людьми.

100. «Организация незаконной миграции» также является отдельным деянием, по статье 362¹. Данное положение преследует «организация с целью получения, прямо или косвенно, финансовой или материальной выгоды незаконного въезда, пребывания, транзита или выезда с территории государства лица, не являющегося ни гражданином, ни резидентом данного государства». Статья 362¹ п.п. 2 и 3 предусматривают тяжелое наказание для тех же преступлений, совершенных в отношении двух или более лиц или двумя или более лицами или организованной преступной группой или преступной организацией, причинивших ущерб в особо крупном размере общественным интересам или законным правам и интересам физических и юридических лиц. В Решении Верховного суда от 2004 года говорится, что в случае миграции, пересечение границы всегда происходит незаконно, тогда как в случае торговли людьми, жертвы торговли могут пересекать границу как законно, так и незаконно. В то же время, можно добавить, что незаконная миграция, по статье 362¹, является той конечной целью, для которой лицо согласилось незаконно въехать на территорию страны. В случае торговли людьми, с другой стороны, нелегальная миграция является одной из возможностей осуществления эксплуатации людей.

101. В отношении детской порнографии по статье 208¹ Уголовного кодекса, необходимо отметить, что Молдова ратифицировала Конвенцию Совета Европы о киберпреступности. По статье 9 данной Конвенции, следующие деяния, совершенные как преступления по национальному законодательству, в случае, если они были совершены умышленно или без правовых оснований и посредством компьютерной системы: изготовление материалов, связанных с детской порнографией, с целью распространения их через компьютерную систему; предложение или предоставление материалов, связанных с детской порнографией, через компьютерную систему; распространение или передача материалов, связанных с детской порнографией, через компьютерную систему; получение материалов, связанных с детской порнографией, через компьютерную систему для самого себя или для другого лица или обладание материалами, связанными с детской порнографией, в компьютерной системе или на носителе компьютерных данных. Под материалами, связанными с детской порнографией понимаются любые материалы порнографического характера, которые наглядно показывают несовершеннолетнего, принимающего участие в сексуально откровенном действии, лицо, выступающее в роли несовершеннолетнего, принимающее участие в сексуально откровенном действии, реалистические изображения, представляющие несовершеннолетнего, принимающего участие в сексуально откровенном действии.

102. По статье 208¹ Уголовного кодекса Республики Молдова, под детской порнографией понимается «изготовление, раздача, распространение, ввоз, вывоз, предоставление,

продажа, приобретение, обмен, использование либо хранение фотографий или других изображений ребенка или нескольких детей, вовлеченных в явные сексуальные действия, реальные или симулированные, либо фотографий или других изображений половых органов ребенка, представленных в похотливой или непристойной манере, в том числе в электронной форме»³¹. Хотя статья 208¹ охватывает большинство аспектов статьи 9 Конвенции о киберпреступности, в отдельные моменты необходимо внести больше ясности, а именно - термин «в электронной форме» необходимо расширить и включить в него компьютерные системы и носители компьютерных данных.

103. Другие потенциальные сопутствующие преступления, охватываемые молдавским Уголовным кодексом, включены в Приложение 1 к настоящему обзору³².
104. В то же время, отмечается, что Молдавский Уголовный кодекс не криминализирует использование услуг жертв торговли людьми в случаях, когда клиент/пользователь услуг заведомо знал, что данное лицо действительно является жертвой торговли людьми. Подобная ответственность для лиц, сознательно пользующихся услугами торговли людьми, не предусматривается соответствующими инструментами; в Палермском протоколе она не упоминается вовсе, в то время как статья 19 Конвенции Совета Европы призывает государства-участников *рассмотреть возможность* введения подобной ответственности. Можно утверждать, что подобная уголовная ответственность для пользователей не только сексуальной эксплуатации, но и принудительного труда и прочих услуг, могла бы снизить спрос на услуги, получаемые в результате торговли людьми. С другой стороны, будет всегда сложно доказать, знали ли такие лица, или должны ли были знать о том, что они являлись пользователями услуг, предоставляемых в результате торговли людьми³³, и может также препятствовать таким клиентам в содействии в определении жертв торговли людьми или иным способом содействовать расследованию. Государства могут рассмотреть возможность введения подобной ответственности в своих правовых системах³⁴, однако подобным решениям должны предшествовать всесторонние обсуждения о последствиях и практических эффектах такого типа уголовной и административной ответственности.
105. Дополнительно к Уголовному кодексу, Закон о трансплантации органов, тканей и клеток человека, действует в целях непосредственно защиты прав доноров и получателей органов, тканей и клеток и, кроме всего прочего, пресечения продажи частей человеческого организма. В главе VIII данного закона, статья 27 запрещает извлечение финансовой выгоды из донорства органов, тканей и клеток человека, а статья 28 запрещает торговлю органами, тканями и клетками человека. По статье 28 п. 2, торговля органами, тканями и клетками человека является преступлением и преследуется в соответствии с действующим уголовным законодательством; данная статья предположительно ссылается статьи 165 и 296 Уголовного кодекса, в каждой из которых изъятие органов и тканей перечисляется как цели торговли людьми с целью эксплуатации. Рекомендуется рассмотреть возможность введения более конкретной ссылки на

³¹ Смотри также статью 90 Кодекса о правонарушениях, предусматривающую также санкции за производство, продажу, распространение и хранение порнографических материалов.

³² В данном контексте, смотри также молдавский кодекс о правонарушениях, предусматривающий наказания за нарушения трудового кодекса (статья 55) и использование несовершеннолетних в работе, опасной для их здоровья (статья 58).

³³ В то же время, в Пояснительной записке к Конвенции Совета Европы отмечается, что сложность сбора доказательств не обязательно является убедительным аргументом для нерассмотрения данного типа поведения как уголовного преступления и иногда данная проблема может быть решена на основании вывода о намерениях нарушителя исходя из реальных обстоятельств (п.п. 234 и 235).

³⁴ Данная рекомендация уже была представлена в комментариях к проекту закона Республики Молдова о предупреждении и пресечении торговли людьми, опубликованных совместно Советом Европы и БДИПЧ на основании консультаций с Миссией ОБСЕ в Молдове 2 сентября 2004 года, Заключение №. TRAFF-MOL/013/2004, Заключение эксперта Совета Европы, Глава V – ответственность за торговлю людьми, общие комментарии.

уголовное законодательство в статье 28 Закона о трансплантации органов, тканей и клеток человека.

106. В общем и целом, похоже на то, Уголовный кодекс Республики Молдова достаточно подробно охватывает соответствующие преступления, сопутствующие торговле людьми, и Верховный суд принял конкретные меры, чтобы другие суды разграничивали отдельные положения. Принимая во внимание тот факт, что решение Верховного Суда было издано еще в 2004 году, рекомендуется выпустить дополнительные руководства, отражающие последние изменения, введенные в Уголовный Кодекс.
107. Тем не менее, необходимо отметить, что наличие сопутствующих или схожих преступлений никогда не должно быть заменой наказанию за преступление по торговле людьми, совершенное как таковое, поскольку вышеуказанные деяния затрагивают лишь часть данного преступления, но сами не отражают чудовищный и нарушающий права человека характер данного преступления. Борьба с торговлей людьми может быть успешной лишь, когда подобные действия преследуются в соответствии с тем, чем они являются, и имеют достаточно тяжелые санкции.
108. После ратификации Лансеротской конвенции в Уголовный Кодекс Республики Молдова необходимо будет ввести дополнительные положения, касающиеся занятий деятельностью сексуального характера с ребенком, детскую проституцию, вовлечение ребенка в порнографические представления или склонение к участию в подобных, соращение детей и домогательство в отношении детей с сексуальными целями (статьи 18, 19, 21-23 Лансеротской конвенции).

3. Ненаказание жертв

109. По статье 26 Конвенции Совета Европы, государства-участники должны обеспечить возможность неприменения наказания по отношению к жертвам торговли людьми в результате их участия в незаконных действиях, в той степени, в которой они были принуждены так действовать.
110. П. 4 статьи 165, касающейся торговли людьми, предусматривает, что жертва торговли людьми освобождается от уголовной ответственности за совершение преступлений «в связи с этим процессуальным статусом». Статья 209 п. 4 предусматривает такой же принцип в отношении случаев торговли детьми³⁵.
111. Необходимо отметить, что оба положения не предусматривают в обязательном порядке «принуждение» жертвы к совершению подобных деяний; наоборот, в них всего лишь оговаривается, что преступление должно быть совершено лицом в связи с его статусом жертвы. Это достаточно расплывчатая формулировка, которая, как кажется на первый взгляд, ориентирована на интересы жертвы. С другой стороны, может быть, достаточно сложно определить на практике, если определенное действие было совершено лицом в связи с его статусом, как жертвы или нет. Поэтому, представляется целесообразным внести поправки в статью 165 п. 4 и 209 п. 4, согласно которым, жертвы освобождаются от ответственности только за те преступления, к совершению которых их склонили или принудили как жертв торговли людьми. На практике, данное освобождение от наказания должно быть применимо ко всем незаконным действиям, включающим такие составляющие, как владение незаконно

³⁵ Смотри также статью 89 п. 2 Кодекса о правонарушениях, которая освобождает от ответственности лиц, вовлеченных в занятия проституцией против своей воли, а также более общее положение статьи 32 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, предусматривающее освобождение жертв от гражданской, уголовной и административной ответственности.

полученными или фальсифицированными проездными или удостоверяющими личность документами.

4. Ответственность юридических лиц

112. По статье 22 Конвенции Совета Европы, государства-участники должны принять необходимые законодательные или иные меры с целью обеспечить возможность привлечения юридического лица к уголовной, гражданской или административной ответственности в результате совершения в его интересах преступлений по торговле людьми каким-либо физическим лицом, действовавшим либо самостоятельно, либо в составе какого-либо органа этого юридического лица. Соответствующее физическое лицо должно занимать руководящее положение в рамках данного юридического лица в силу права предоставлять это лицо, полномочий принимать решения от имени этого юридического лица, полномочий осуществлять контроль в рамках данного юридического лица. Соответствующее национальное законодательство должно также предусматривать возможность привлечения к ответственности юридического лица в тех случаях, когда отсутствие надзора или контроля со стороны физического лица сделало возможным совершение преступления по торговле людьми в интересах юридического лица физическим лицом, действовавшим по его поручению. Возложение такой ответственности на юридическое лицо не наносит ущерба уголовной ответственности физических лиц, совершивших преступление.
113. В соответствии со статьей 21 п. 3 Уголовного кодекса, юридические лица (за исключением органов публичной власти) привлекаются к уголовной ответственности за невыполнение или ненадлежащее выполнение «прямых предписаний закона», устанавливающих обязанности или запреты в отношении осуществления определенной деятельности. Уголовная ответственность также применяется в случаях, когда юридическое лицо виновно в осуществлении деятельности, не соответствующей предусмотренной в учредительных документах или заявленным целям, или, если деяние, причиняющее или создающее реальную опасность причинения ущерба в значительных размерах личности, обществу или государству, было совершено в интересах этого юридического лица или было допущено, санкционировано, утверждено, использовано органом или лицом, наделенным функциями руководства данным юридическим лицом. Уголовная ответственность юридического лица не исключает ответственности физического лица за совершенное преступление (Статья 21 п. 5)³⁶.
114. Статьи 165 и 209, касающиеся торговли людьми, в частности, детей, также применимы к юридическим лицам. Оба положения содержат специальные санкции за действия по торговле людьми, совершенные юридическими лицами, и которые превышают, санкции, применимые к физическим лицам.
115. В данном контексте, представляется, что Уголовный кодекс охватывает практически все случаи возможной ответственности юридических лиц, предусмотренные по статье 22 Конвенции Совета Европы. Тем не менее, вызывает сомнения, насколько статья 21 п. 3 Уголовного кодекса также охватывает случаи, отсутствие надзора или контроля со стороны физического лица сделало возможным совершение преступления по торговле людьми в интересах юридического лица физическим лицом, действовавшим по его поручению. В таких случаях, деяние совершается работником или агентом юридического лица, а не руководителем юридического лица. Поэтому, возникает вопрос, является ли это лицо тем же «уполномоченным административными функциями в рамках этого юридического лица» по статье 21 п. 3, или же данное положение относится только к лицу, руководящему компанией.

³⁶ Это подчеркивается в статье 31 п. 3 Закона о противодействии и пресечении торговли людьми.

116. Согласно вышеуказанному описанию, подобные действия не обязательно должны быть «допущены, санкционированы, утверждены» лицом, наделенными функциями руководства данным юридическим лицом, как этого требует статья 21 п. 3, поскольку руководитель также, в результате отсутствия надзора или контроля, не быть осведомленным о совершении подобного деяния/деяний. За исключением случаев, когда подобная ответственность юридических лиц предусмотрена статьей 21 п. 3 Уголовного кодекса, или иным законодательным документом Республики Молдова, рекомендуется включить данное положение в молдавское законодательство, возможно, о гражданских или административных правонарушениях.

5. Приговоры и наказания

117. В соответствии со статьей 23 Конвенции Совета Европы, каждое государство-участник принимает такие законодательные и другие меры, которые могут потребоваться, с тем, чтобы обеспечить применение эффективных, соразмерных и сдерживающих наказаний за уголовные преступления, признанные в качестве таковых в соответствии со статьями 18-21. В пунктах 1-2 данного положения содержится очень подробное описание наказаний, предусмотренных как для физических, так и для юридических лиц, которые будут рассмотрены далее в подразделах 5.1 и 5.2 соответственно.

118. В соответствии с пунктами 3 и 4, статья 23 рассматривает способы конфискации или иной формы изъятия инструменты совершения и доходы от преступных деяний³⁷, а также прекращения действия любой организации, использованной для целей торговли людьми.

119. В данном контексте, следует отметить, что в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, на движимое имущество и недвижимость может быть наложен арест для обеспечения компенсации ущерба, причиненного совершенным преступлением (статьи 202-210 Уголовно-процессуального кодекса, и статья 388 об обеспечении гражданского иска и статья 397 о специальной конфискации имущества). До завершения гражданского производства, данные положения обеспечивают конфискацию имущества, полученного в результате торговли людьми. Тем не менее, не представляется ясным, что происходит после завершения гражданского производства и действительно, в долгосрочной перспективе, торговцы людьми «лишаются» своих активов окончательно – данный момент необходимо прояснить в соответствующих положениях Уголовно-процессуального кодекса и, при необходимости, необходимо ввести дополнительные положения, отражающие текст статьи 23 п. 3 Конвенции Совета Европы.

120. В отношении временного или окончательного прекращения деятельности компаний, используемых для осуществления деятельности по торговле людьми, необходимо отметить, что в статье 31 п. 1 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми уточняется что, в случаях, когда торговля людьми осуществляется в рамках бизнеса, служащего прикрытием такой незаконной деятельности, лицензия компании должны быть изъята, а юридическое лицо – ликвидировано на основании решения суда. В интересах обеспечения прозрачности, рекомендуется указать в статье 31 п. 1, какому типу процедур соответствуют подобные санкции (возможно, в рамках процедуры наложения ареста по Уголовно-процессуальному кодексу).

121. В статье 24 Конвенции Совета Европы рассматриваются отягчающие вину обстоятельства. Согласно данному положению, совершение преступления с угрозой жизни жертвы, возникшей в результате умысла или по грубой неосторожности, преступления в отношении ребенка, преступления, совершенные публичным должностным лицом при исполнении своих

³⁷ В данном контексте, смотри раздел 4 (ii) Плана ЕС, направленного на накопление передового опыта, разработку стандартов и процедур по борьбе и профилактике торговли людьми (2005/C 311/01).

обязанностей, или преступление, совершенное в рамках преступной организации считаются отягчающими обстоятельствами, предусматривающими более серьезное наказание. Отягчающее наказание в рамках молдавского законодательства будет рассмотрено более подробно в последующих разделах в отношении физических и юридических лиц.

5.1. Физические лица

122. По статье 23 п. 1 Конвенции Совета Европы, наказания в отношении преступлений по торговле людьми, совершенные физическими лицами, должны включать лишение свободы и могут повлечь за собой экстрадицию. По статье 2 Конвенции Совета Европы об экстрадиции, выдача осуществляется в отношении правонарушений, наказуемых в соответствии с законами запрашивающей стороны и запрашиваемой стороны лишением свободы или в соответствии с распоряжением о задержании на максимальный период, по крайней мере, в один год, или более серьезным наказанием.³⁸
123. Статья 165 Уголовного кодекса о торговле людьми предусматривает применение санкций, дифференцированных по тяжести преступлений. В соответствии с п.1, применение физического или психического насилия, не опасного для жизни и здоровья лица, наказывается лишением свободы на срок от 5 до 12 лет.
124. Те же действия приводят к отягчающему наказанию, если они совершались ранее, в отношении двух или более лиц, в отношении беременной женщины, двумя или более лицами, должностным лицом или лицом, занимающим ответственную государственную должность, если такие действия совершены с применением насилия, опасного для жизни, физического или психического здоровья лица, или с применением пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения с целью подчинения лица либо с изнасилованием, использованием физической зависимости, оружия или угрозы или раскрытия конфиденциальной информации семье данного лица или другим лицам, а также с использованием иных средств (статья 165 п. 2 а) – г)). В данных случаях, наказание предусматривает, кроме всего прочего, лишение свободы сроком на 7-15 лет.
125. В данном контексте возникает вопрос, отражают ли тяжелые санкции за торговлю людьми, совершенную лицами, занимающими ответственную государственную должность или лицами на высоких должностях, содержание статьи 24 Конвенции Совета Европы, по которой данные санкции применимы лишь в том случае, если данное должностное лицо совершило деяние «при выполнении своих служебных полномочий». В таких случаях, применение тяжелых санкций исходит из того факта, что лицо, представляющее государство и, в действительности, обязанное охранять граждан, проживающих в определенной стране, от любых видов ущерба и жестокого обращения, активно участвуют в деятельности, противоположной его/ ее официальным обязанностям. Данный момент необходимо отразить более четко в статье 165 п. 2 и также статье 206 п. 3 (смотри п. 127 ниже).
126. Действия по торговле людьми, совершенные организованной преступной группой или организацией, или действия, повлекшие тяжкое телесное повреждение или психическое расстройство лица, должны наказываться еще более тяжелыми санкциями (статья 165 п. 3 а) и б)). В данных случаях, наказание должно предусматривать лишение свободы на срок 10-20 лет и лишение права занимать определенные должности на срок от 3 до 5 лет, или пожизненное заключение.
127. По статье 206, торговля детьми наказывается лишением свободы на срок 8-12 лет, и лишением права занимать определенные должности или исполнять определенную деятельность на период 2-5 лет. В соответствии со статьей 206 п. 2, определенные действия³⁹ могут повлечь

³⁸ Конвенция Совета Европы об экстрадиции, ETS 24, принятая государствами-участниками Совета Европы 13 декабря 1957 года, ратифицированная правительством Молдовы 2 октября 1997 года.

³⁹ Такие действия включают использование физического или психологического насилия против детей, коммерческой и некоммерческой сексуальной эксплуатации и насилия, пытки, нечеловеческое или унижающее достоинство обращение для принуждения ребенка а также изнасилование, использование преимущества физической зависимости ребенка,

применение тяжелых санкций (кроме всего прочего, *лишение свободы на срок 10-15 лет*), в то время как статья 206 п. 3 предусматривает еще одно увеличение санкций (кроме всего прочего, 15-20 лет лишения свободы или пожизненное заключение) в зависимости от обстоятельств дела⁴⁰.

128. В соответствии с требованиями статьи 23 п. 1 Конвенции Совета Европы, все вышеуказанные санкции могут «повлечь за собой экстрадицию». По статье 554 п. 3 Уголовно-процессуального кодекса Республики Молдова, экстрадиция лица иностранному государству возможна, если предполагаемое преступление преследуется в соответствии с молдавским законодательством с лишением свободы на срок, по крайней мере, одного года. Несмотря на то, что невозможно объективно определить, является ли конкретное наказание во всех случаях, согласно требованиям статьи 23 п. 1. «эффективным, соразмерным и сдерживающим», следует отметить, что за исключением того, что обсуждалось в п. 125 выше, санкции, предусмотренные молдавским Уголовным кодексом (от 5 лет и до, при отягчающих обстоятельствах, 20 лет лишения свободы), соответствуют требованиям Конвенции Совета Европы.
129. Что касается торговли детей, необходимо отметить, что максимальное наказание сроком на 12 лет и, в тяжелых случаях, 15-20 лет лишения свободы является идентичным наказанию в случае торговли взрослыми. Тем не менее, особая тяжесть торговли детей все равно принимается во внимание ввиду того факта, что минимальное наказание увеличено до 8 лет лишения свободы и в особо тяжких случаях - 10 и 15 лет лишения свободы. Принимая во внимание тот факт, что максимальное наказание по молдавскому законодательству составляет 20 лет, данные санкции подразумевают, по молдавскому уголовному законодательству максимальный возможный срок и представляются эффективными, соразмерными и сдерживающими.
130. В отношении других соответствующих преступных деяний и применяемых к ним санкций, и то и другое перечислено в Уголовном кодексе в приложении 1 к данному обзору.

5.2 Юридические лица

131. По статье 23 п. 2 Конвенции Совета Европы, в отношении юридических лиц, привлеченных к ответственности по статье 22, применяются эффективные, соразмерные и сдерживающие уголовные или неуголовные санкции и меры, в том числе финансового характера.
132. На основании статьи 63 Уголовного кодекса, к юридическим лицам могут быть применены следующие санкции: штрафы, лишение права вести определенный род деятельности⁴¹ или ликвидация⁴².

использование оружия, или «угрозой сообщения конфиденциальной информации семье ребенка или другим лицам». Другие отягчающие обстоятельства включают эксплуатацию в рабстве или условиях, сходных с рабством, использования в вооруженных конфликтах и изъятия человеческих органов или тканей для трансплантации.

⁴⁰ Такие тяжелые санкции могут быть применены в случаях, когда действия по торговле детьми носят повторный характер, совершаются против двух или более детей, лицом принимающим решения или лицом, занимающим высокую ответственную должность или организованной преступной группой, или организацией, или если такие действия привели к смерти ребенка, его/ ее самоубийству, серьезным телесным повреждениям и умственным отклонениям.

⁴¹ На основании статьи 73 Уголовного кодекса, это предусматривает лишение лица права заниматься определенной деятельностью состоит в установлении запрета заключать определенные сделки, выпускать акции или иные ценные бумаги, получать субсидии, льготы и другие блага от государства или осуществлять иные виды деятельности

⁴² На основании статье 74, это предусматривает ликвидацию юридического лица состоит в его роспуске и наступлении последствий, предусмотренных гражданским законодательством. Ликвидация юридического лица назначается в случае, когда судебная инстанция констатирует, что тяжесть совершенного преступления делает невозможным сохранение этого лица и продолжение его деятельности.

133. По статье 165 о торговле людьми, к юридическим лицам могут быть применены санкции в виде штрафа в размере от 3000 до 5000 условных единиц (60000-100000 лей⁴³), лишение права вести определенный род деятельности, или ликвидация предприятия. При отягчающих обстоятельствах, изложенных в статье 165 п. 2 (смотри п.п. 124 и 126 *ниже*), штраф для юридических лиц возрастает до 5000-7000 условных единиц, что составляет 100000 - 140000 лей⁴⁴, лишение права вести определенный род деятельности или ликвидация предприятия. Статья 165 п. 3 предусматривает для юридических лиц еще более тяжелое наказание, а именно штраф в размере 7000-9000 условных единиц или 140000-180000 лей⁴⁵, лишение права вести определенный род деятельности или ликвидация предприятия.
134. Наказание, предусмотренное за торговлю детьми в отношении по статье 206 для юридических лиц, идентично вышеуказанному – начиная со штрафов в размере 3000-5000 условных единиц и вплоть до лишения прав осуществлять определенный вид деятельности или ликвидации предприятия в случаях по статье 206 п. 1. В особо тяжких случаях, согласно п. 2 штраф также составляет 5000-7000 условных единиц, лишение права осуществлять определенный вид деятельности или ликвидация предприятия. И, в особо тяжелых случаях, предусматривается наложение штрафа от 7000 до 9000 условных единиц, лишение права осуществлять определенный вид или ликвидация предприятия.
135. В данном контексте, следует отметить, что виды наказаний для юридических лиц одинаковы как для случаев торговли взрослыми, так и для случаев торговли детьми. Несмотря на то, что налагаемые штрафы кажутся достаточными, чтобы сдерживать компании от участия в торговле людьми (в случаях, когда штраф не считается соответствующим наказанием, суды всегда могут издать распоряжение о ликвидации предприятия), возникает вопрос, насколько они пропорциональны в данном случае. Было бы желательно, если бы виды штрафов для юридических лиц за торговлю детьми превышали бы уровень штрафов за торговлю людьми, что подчеркнуло бы чудовищный характер такой торговли. Рекомендуется внести соответствующие поправки в Уголовный кодекс.
136. В отношении других соответствующих преступлений, юридические лица могут быть привлечены к ответственности за посредничество, облегчение или поощрение усыновления ребенка в целях получения прибыли, материальной или иной выгоды (статья 205 п. 2), детскую порнографию (статья 208¹), отмывание денег (статья 243), и контрабанду (статья 248) и нелегальную миграцию (статья 362¹). Во всех случаях, штрафы, предусмотренные в Уголовном кодексе, представляются достаточно эффективными, соразмерными и сдерживающими, учитывая, что в данных случаях, при отягчающих обстоятельствах, суды могут приказывать ликвидировать юридические лица, совершившие правонарушение. Тем не менее, принимая во внимание последствия преступлений, связанных с детской порнографией, рекомендуется увеличить наказание по статье 208¹, которое на настоящий момент ограничено наложением штрафов и лишением права осуществлять определенный род деятельности, таким образом, чтобы в случаях, когда детская порнография становится обычной преступной деятельностью, могла быть применена отягчающая ликвидация, как возможная альтернатива в соответствии с Уголовным кодексом.

⁴³ На момент составления данного обзора, такая сумма составляла приблизительно 3785 – 6308 EUR.

⁴⁴ На момент составления данного обзора, такая сумма составляла приблизительно 6 308 – 8 832 EUR.

⁴⁵ На момент составления данного обзора, такая сумма составляла приблизительно 8 832 – 11 355 EUR.

С. Законодательство в отношении защиты жертв торговли людьми

137. Учитывая, что защита и предоставление помощи жертвам торговли людьми является одной из целей Палермского протокола (статья 2 b)), данный протокол содержит специальную статью II о защите таких жертв, где также предусмотрено и предоставление помощи. Так же, в Конвенции Совета Европы сделан упор на защиту прав человека в отношении жертв, которая должны быть обеспечена государствами посредством разработки комплексной базы для защиты жертв и свидетелей, и одновременно с этим, гарантируя соблюдение гендерного равенства (статья 1 b)). Детали подобной защиты и помощи подробно представлены в Главе III о защите и продвижении прав жертв торговли людьми и статья 28 по защите жертв, свидетелей и сотрудников судебных властей в особенности в ходе и после процесса расследования уголовного преследования нарушителей. Оба международных инструмента подчеркивают необходимость защиты частной /личной жизни и личности жертв торговли людьми, призывают страны предоставлять психическое, психологическое и социальное восстановление жертв, обязывает их разрешать иностранным лицам- жертвам торговли людьми оставаться на их территории и разрешать жертвам, которые являются гражданами данных стран, возвращаться домой. Они также подчеркивают необходимость защиты и физической безопасности жертв торговли людьми. Статья 17 Конвенции Совета Европы подчеркивает потребность в продвижении гендерного равенства и стратегии по достижению гендерного равенства при осуществлении мер по предоставлению защиты и помощи.
138. В Молдавском Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, статья 20 охватывает защиту и помощь жертвам торговли людьми, тогда как статья 24 - защиту и помощь, предоставляемую лицам, являющимся гражданами других государств или лицами без гражданства. Различия между данными положениями не представляется достаточно четким и характеризуются рядом частичного дублирования – в то время как статья 20 делает упор больше на помощь жертвам в стране, она, вероятно, содержит ссылки на период обдумывания, в течение которого не допускается исполнение какого-либо решения о высылке, принятого против этих лиц (это повторяется в статье 24 п. 4). Все это означало бы, что Статья 20 применима также и к иностранным гражданам и лицам без гражданства, являющимся жертвами торговли людьми, поскольку они также находятся под угрозой высылки. С другой стороны, несмотря на то, что Статья 20 уточняет, что предоставление помощи и защиты не должно зависеть от желания жертвы сотрудничать, в Статье 24 это не подчеркивается, хотя она также касается иностранных граждан и лиц без гражданства. Рекомендуются внести четкие различия между помощью, предоставляемой иностранным гражданам и лицам без гражданства, ставшими жертвами торговли людьми, и видами помощи, предоставляемыми для каждой категории (в данном контексте, смотри п. 169 ниже).

1. Защита частной жизни и личной информации

139. Как статья 6 Палермского протокола, так и статья 11 Конвенции Совета Европы подчеркивают потребность в защите частной / личной жизни и личности жертв торговли людьми. Статья 11 предусматривает, что личные данные могут быть сохранены и использованы в соответствии с условиями, предусмотренными в Конвенции Совета Европы о защите лиц в отношении автоматической обработки личных данных. Это также призывает государства принимать меры, поощряющие СМИ охранять частную жизнь и личность жертв торговли людьми. Статья 28 Конвенции Совета Европы предусматривает особую защиту жертв и свидетелей торговли людьми (особенно, если они дети) на протяжении судопроизводства.

140. Несмотря на то, что в Молдове действует закон о защите личных данных, статья 21 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми подробно регулирует защиту частной жизни и личности жертв торговли людьми. Поэтому предполагается, что в отношении жертв торговли людьми статья 21 является *lex specialis* [специальным законом – перев.] по отношению к более общему закону о защите личных данных.
141. Статья 21 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает, что регистрация, хранение и использование информации личного характера о жертвах торговли людьми осуществляются для целей отправления правосудия и защиты жертв торговли людьми с соблюдением специальных условий конфиденциальности. В данном контексте, представляется целесообразным уточнить, на какие правила конфиденциальности ссылается статья 21, и указать, что личные данные должны храниться лишь для специальных целей пресечения торговли людьми⁴⁶.
142. Статья 21 п. 2 запрещает распространение информации о частной жизни и личности жертв торговли людьми, а также об условиях торговли данными лицами. Распространение информации о мерах государственной защиты жертв торговли людьми, о лицах, предоставляющих данную защиту, а также о лицах, оказывающих помощь в борьбе с торговлей людьми, запрещается (статья 21 п. 3). Соблюдение конфиденциальности информации является обязанностью всех лиц, включая вовлеченных в деятельность по предупреждению и пресечению торговли людьми, предоставлению защиты и оказанию помощи жертвам торговли людьми, а также сотрудников правоохранительных органов, судебных инстанций, центров и социальных работников. Предполагается, что данное положение включает и СМИ. Молдавский закон, однако, скорее общее положение о праве на уважение частной и семейной жизни (статья 10), которое не распространяется на информацию о частной и семейной жизни, распространенную с выраженного или молчаливого согласия лица или добытую в общественных местах, когда лицо не может разумно рассчитывать на уединение. Раздел 4.11 кодекса журналистской этики также предусматривает специальную защиту лицам, оказавшимся в уязвимом положении, например, жертвам аварий, стихийных бедствий и преступлений, в особенности сексуальной агрессии. Исключения составляют случаи, когда имеется согласие пострадавших или согласие их семьи или же когда преобладает общественный интерес.
143. Защита личности жертвы имеет колоссальное значение для обеспечения безопасности жертвы и его/ее семьи. Поэтому представляется целесообразным включить в соответствующее законодательство, предпочтительно, как в закон о свободе выражения мнения, так и в Кодекс журналистской этики положение, принимая во внимание ту опасность, в которой находятся жертвы торговли людьми и их семьи. Для того чтобы защитить жизни и здоровье данных лиц, и предупредить повторные случаи торговли людьми, пресса должна всегда соблюдать конфиденциальность в отношении личности данных лиц и их семей (сложно представить, в каких случаях общественный интерес к раскрытию личности таких лиц может преобладать над потребностью жертв в защите). Несоблюдение подобной конфиденциальности, предусмотренное по статье 10 п. 4 Закона о свободе выражения мнения, должно быть расширено соответствующим образом, и должно вести к применению эффективных, соразмерных и сдерживающих санкций. Такая защита должна, при необходимости, распространяться на всех членов семьи или других лиц, помогающих или связанных с жертвами.

⁴⁶ Смотри пояснительную записку к Конвенции Совета Европы, п. 141.

144. Это отразит содержание статьи 28 Конвенции Совета Европы, которая обязывает государства принять законодательные или другие меры, для обеспечения эффективной и надлежащей защиты жертв, лиц, сотрудничающих с органами, осуществляющими расследование и уголовное преследование, и, при необходимости, членов семей лиц, от возможной мести или запугивания, в частности, как в ходе, так и после завершения расследования и уголовного преследования преступников. Подобные меры, кроме всего прочего, могут включать изменение личности.
145. На основе статьи 21 п. 5 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, в случае, если жизни и здоровью жертвы торговли людьми угрожает реальная опасность, на основании судебного решения, по ходатайству прокурора, органа уголовного преследования жертве по ее просьбе предоставляется возможность изменить фамилию, имя, дату и место рождения в соответствии с Законом об актах гражданского состояния и Законом о государственной защите потерпевших, свидетелей и других лиц, содействующих уголовному процессу (в настоящий момент, Закон о защите свидетелей и других лиц, содействующих уголовному процессу, далее в тексте – «Закон о защите свидетелей»). По запросу от компетентного прокурора, или во исполнение решения суда, данная возможность может рассматриваться в отношении конкретной жертвы.
146. Разглашение информации о мерах безопасности, принятых в отношении жертв торговли людьми, конфиденциальной информации о жертвах торговли людьми, а также информации об уголовном преследовании и о мерах по обеспечению безопасности, принятых в отношении участников уголовного процесса, влечет уголовную и административную ответственность (статья 21 п. 6 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми). Предположительно, данное положение относится также к статье 315 и 316 Уголовного кодекса о разглашении данных уголовных расследований и разглашении информации о мерах безопасности, принятых в отношении судей и участников уголовного процесса. В обоих случаях, нарушители наказываются наложением штрафов, или лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью и, в особо тяжких случаях – лишением свободы. Представляется желательным, если статья 21 п. 6 содержала бы ясные ссылки на упоминаемые уголовные и административные правонарушения. Это также обеспечило бы большую прозрачность и предсказуемость Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми.

2. Выявление жертв и продление срока рассмотрения дела

147. Конвенция Совета Европы содержит отдельное положение, касающееся выявления жертв (статья 10). Согласно данному положению, законодательство обеспечивает то, что надлежащее выявление жертв проводится органами, прошедшими необходимую подготовку и работающими в сотрудничестве с другими государствами и соответствующими организациями, выполняющими функции по оказанию помощи. При наличии у компетентных органов разумных оснований полагать, что то или иное лицо стало жертвой торговли людьми, по статье 10 п. 2, это лицо не должно быть выдворено с территории данной страны до завершения процесса его идентификации.
148. По статье 13 Конвенции Совета Европы, государства предусматривают предоставление периода для реабилитации и размышления для получения лицом возможности пройти реабилитацию, избегая контактов с торговцами, и для принятия обоснованного решения о сотрудничестве с компетентными органами. Продолжительность данного периода составляет не менее 30 дней и на всем его протяжении, в отношении предполагаемых жертв не могут быть применены никакие меры по высылке из страны. Данные лица также имеют право на получение помощи (статья 13 п. 2).

149. Идентификация жертв торговли людьми также регулируется статьей 15 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, согласно которому идентификация жертв торговли людьми осуществляется компетентными органами публичного управления с привлечением неправительственных организаций или самими неправительственными организациями, имеющими основания полагать, что лицо является жертвой торговли людьми (смотри также статью 12 п. 3). Статья 20 п. 3 предусматривает, что государство через компетентные органы и организации незамедлительно принимает соответствующие меры по идентификации жертв торговли людьми и направлению их для получения услуг по защите и помощи с предоставлением им периода на обдумывание. В общем и целом, представляется очевидным, что идентификация жертв проводится с соблюдением международных стандартов, предусмотренных в Конвенции Совета Европы. В данном контексте, приветствуется, если в национальном плане будет сделан больший упор на раннее выявление жертв и предоставлении мер, способствующих самовыявлению.
150. Статья 20 предусматривает, что во всех случаях, когда компетентный орган, международная или неправительственная организация, функционирующая в рассматриваемой области, имеют основание полагать, что то или иное лицо является жертвой торговли людьми, в отношении этого лица принимаются все предусмотренные законом меры по предоставлению ему защиты и оказанию помощи. Поощряется тот факт, что статьи 20 п. 3 и 24 п. 4 отражают 30-дневный период для обдумывания, предусматриваемый в статье 13 Конвенции Совета Европы, в течение которого не допускается исполнение какого-либо распоряжения о высылке, принятого против данного лица и жертвы торговли людьми имеют право на психиатрические и психологические консультации, медицинскую и социальную помощь, и также могут воспользоваться бесплатной правовой помощью.
151. В данном контексте, следует отметить, что вышеуказанная помощь предоставляется жертвам торговли людьми, которыми, в соответствии со статьей 2 п. 11 являются физические лица, которые «предположительно или определенно пострадали в результате действий по торговле людьми». Представляется целесообразным указать, что по действующему Закону о предупреждении и пресечении торговли людьми, термин «жертвы» включает как предполагаемых, так и выявленных жертв, тогда как статья 20 п. 2 предусматривает четкое различие между жертвами и предполагаемыми жертвами с точки зрения предоставления определенной помощи. Представляется, что статья 20 п. 3 также предполагает различие между выявленными и предполагаемыми жертвами, учитывая, что меры защиты и помощи оказываются лицам при наличии обоснованных оснований полагать, что данные лица стали жертвами торговли людьми.
152. Учитывая чрезвычайную уязвимость жертв в период, предшествующий их выявлению, представляется особо важным, чтобы Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми четко оговаривал, что 30-дневный период для обдумывания должен предоставить предполагаемым жертвам торговли людьми шанс восстановления и отсутствия контакта с торговцами людьми. Данный период для обдумывания отличается от общей стадии выявления, и должен рассматриваться соответствующим образом. Более того, предполагаемые жертвы торговли людьми должны иметь возможность воспользоваться теми же основными мерами защиты и помощи, которые предлагаются и выявленным жертвам торговли людьми (смотри п. 148 выше, в котором представлен обзор требований Конвенции Совета Европы в данном контексте).
153. В данном контексте, необходимо отметить что, несмотря на то, что высылка жертв торговли людьми запрещена в течение периода на обдумывание по статье 20 п. 3 и 24 п. 4, Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми не содержит аналогичный запрет на высылку лица на стадии выявления, согласно требованиям статьи 10 п. 2 Конвенции Совета Европы. На

практике, это означает, что в случаях, когда выявление жертв торговли людьми требует больше, чем 30-дневный период обдумывания, есть возможность потенциальной высылки предполагаемых жертв. Рекомендуется пересмотреть данный аспект Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми и обеспечить, чтобы данный закон предусматривал, что при задержке процесса выявления жертвы торговли людьми, исполнение приказов о высылке лица также должно быть временно приостановлено.

3. Виды на жительство

154. В соответствии со статьей 7 Палермского протокола, государство–участник рассматривает возможность принятия законодательных или других надлежащих мер, позволяющих жертвам торговли людьми оставаться, в надлежащих случаях, на его территории на временной или постоянной основе. Государство–участник должным образом учитывает гуманитарные соображения и проявляет сострадание. Статья 14 Конвенции Совета Европы подчеркивает данный принцип, обязывая государства выдавать возобновляемые вид на жительство жертвам когда, по мнению компетентного органа власти, их пребывание необходимо ввиду их личного положения или, когда их пребывание необходимо в связи с осуществлением ими сотрудничества с компетентными органами в целях ведения расследования или уголовного судопроизводства. Выдача подобного вида на жительство должна осуществляться без ущерба для права лица искать и получать политическое убежище.
155. На основании статьи 24 п. 6 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, в случае, если иностранные граждане и лица без гражданства - жертвы торговли людьми размещены в соответствии с их статусом жертвы в центрах или участвуют в уголовном процессе в отношении торговца людьми, они получают временный вид на жительство, который при необходимости может быть продлен. Такие виды на жительство выдаются министерством информационного развития (статья 10 п. 1 (8)). Данные временные виды на жительство могут быть продлены в индивидуальных случаях. Такие жертвы также получают иммиграционные справки, действительные в течение определенного периода (статья 10 п. 1 (6)), а также удостоверяющие личность документы (статья 10 п. 1 (11)).
156. Следует отметить, что по статье 17 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, жертвам торговли людьми может быть предоставлено временное жилье в центрах по оказанию помощи жертвам торговли людьми и их защите на срок до 30 дней. Данный срок проживания может быть продлен по заключению врача - на период лечения, но не более чем на шестимесячный срок, по просьбе органов уголовного преследования или судебных инстанций - на период уголовного процесса, а в случае, когда жизнь и здоровье жертвы торговли людьми находятся под реальной угрозой, срок проживания может быть продлен даже после окончания уголовного процесса на основании представления прокурора на срок, который он сочтет необходимым для защиты жертвы, или по просьбе жертвы торговли людьми с указанием обоснованной причины - на период, не превышающий 30 дней. Данные центры по оказанию помощи жертвам торговли людьми и их защите также выдают временные документы, удостоверяющие личность, на период временного проживания (статья 10 п. 1 (11)).
157. Однако Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми не регулирует, что происходит с иностранными гражданами или лицами без гражданства, которые не попадают ни в одну из двух категорий, предусмотренных в статье 24 п. 6. В соответствии со статьей 24 п. 1, жертвы торговли людьми не могут быть репатриированы или высланы в страну происхождения или третью страну, если в результате оценки рисков и безопасности есть основания полагать, что безопасность жертвы или ее семьи находится под угрозой. В общем и целом, статья 68 п. 1 (е) Закона Республики Молдова о статусе иностранных граждан предусматривает, что иностранные граждане, которые являются или являлись жертвами торговли людьми, должны иметь возможность находиться на территории Республики Молдова, пока на то есть соответствующие причины. В таких случаях, однако, возникает вопрос, когда и по каким соображениям можно считать, что угроза повторного использования для торговли людьми или

угроза стать жертвой насилия перестает существовать. В любом случае, рекомендуется обеспечить, чтобы иностранцы, правомерно находящиеся на территории страны, имели разрешение на трудоустройство и получали долгосрочный вид на жительство, по крайней мере, по истечению определенного периода времени⁴⁷.

158. И в заключение, Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми должен отражать статью 14 Конвенции Совета Европы, предусматривающую, что выдача вида на жительство должна осуществляться без ущерба права запрашивать и получать политическое убежище в соответствии с действующим законодательством.

4. Репатриация лиц иностранного происхождения - жертв торговли людьми

159. Государства-участники, гражданами которых являются жертвы торговли людьми или в которых такие лица имели право постоянно проживать в момент въезда на территорию принимающего государства-участника, содействуют возвращению этого лица и принимают его без необоснованных или неразумных задержек при должном учете вопросов обеспечения безопасности такого лица (и его/ ее прав и достоинства), причем такое возвращение, предпочтительно, является добровольным (статья 8 Палермского протокола и статья 16 Конвенции Совета Европы). По просьбе принимающего государства, запрашиваемое государство без необоснованных или неразумных задержек проверяет, является ли лицо, ставшее жертвой торговли людьми, его гражданином или имело ли оно право постоянно проживать на его территории в момент въезда на территорию принимающего государства. В целях содействия возвращению жертвы торговли людьми, которая не имеет надлежащих документов, государство, гражданином которого является это лицо или в котором оно имело право постоянно проживать в момент въезда на территорию принимающего государства, соглашается выдавать, по просьбе принимающего государства, такие документы на въезд/выезд или другие разрешения, какие могут потребоваться для возвращения этого лица на его территорию. Статья 16 п. 5 также обязывает государства принять законодательные или иные меры, которые могут потребоваться для разработки программ репатриации с участием соответствующих национальных и международных учреждений и неправительственных организаций для предотвращения повторной виктимизации.
160. Закон Республики Молдова о предупреждении и пресечении торговли людьми, статья 19 п. 1 обязывает Республику Молдова оказывать жертвам торговли людьми, являющимся ее гражданами, а также лицами без гражданства, имевшими право на постоянное место жительства в Республике Молдова на момент въезда на территорию других стран, безотлагательное содействие в репатриации и приеме без необоснованных задержек с учетом необходимости обеспечения их безопасности.
161. Согласно требованиям как Палермского протокола, так и Конвенции Совета Европы, Статья 19 п. 2 обязывает компетентные органы Республики Молдова, по запросу страны назначения проверять без необоснованных задержек, является ли лицо, ставшее жертвой торговли людьми, гражданином Республики Молдова, или имело ли оно право постоянного места жительства на ее территории на момент въезда на территорию страны назначения. Запрашивающая сторона должна быть уведомлена в установленном порядке. Одновременно с этим, компетентные органы Республики Молдова предпринимают меры по репатриации жертвы в соответствующую страну. П. 3 статьи 19 также предусматривает, что в целях содействия репатриации жертвы торговли людьми, имеющей гражданство Республики Молдова или право на постоянное место жительства в Республике Молдова на момент прибытия в страну назначения, но не имеющей необходимых документов, компетентные органы Республики Молдова по просьбе страны назначения выдают проездные документы или любые другие

⁴⁷ Смотри, в данном контексте, комментарии к проекту закона Республики Молдова о предупреждении и пресечении торговли людьми, опубликованном совместно Советом Европы и БДИПЧ на основе консультаций с Миссией ОБСЕ в Молдове 2 сентября 2004 года, Заключение № TRAFF-MOL/013/2004, Комментарии БДИПЧ, п. 21.

разрешения, необходимые для репатриации. Из этого следует, что данные положения соответствуют требованиям статьи 16 Конвенции Совета Европы.

162. Статья 24 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми Республики Молдова предоставляет защиту и помощь иностранным гражданам и лицам без гражданства - жертвам торговли людьми в их добровольной репатриации в срочном порядке в страну происхождения и обеспечивает безопасность их транспортировки до государственной границы Республики Молдова. В п. 5 данного положения подчеркивается что, в случае, если у иностранных граждан и лиц без гражданства - жертв торговли людьми нет в наличии документов, удостоверяющих личность, в связи с их утерей, кражей или уничтожением, Министерство иностранных дел и европейской интеграции по просьбе иностранного государства предоставляет им помощь в получении таких документов или разрешений, необходимых для возвращения в страну проживания. Однако данные жертвы торговли людьми не могут быть репатрированы или высланы в страну происхождения или третью страну, если в результате оценки рисков и безопасности есть основания полагать, что безопасность жертвы или ее семьи находится под угрозой (статья 24 п. 1) (смотри также п. 159 *выше*). Вышеуказанные положения приветствуются, поскольку они должным образом учитывают вопросы безопасности жертвы и его/ее семьи при планировании и осуществлении репатриации.
163. По статье 16 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми социальная реабилитация жертв торговли людьми осуществляется в целях возвращения их к нормальной жизни и включает в себя предоставление данным лицам правовой и материальной помощи, их психологическую, медицинскую и профессиональную реабилитацию, а также трудоустройство и предоставление жилья. С целью содействия социальной интеграции и снижения риска повторного вовлечения в торговлю людьми, Национальный план предусматривает активные меры по участию жертв торговли людьми на рынке трудоустройства, такие как ярмарки трудоустройства, и семинары. Данный план также предусматривает организацию курсов профессиональной подготовки, минимальное пособие, проживание, предоставление стипендий, и гуманитарной помощи жертвам торговли людьми и их детям. Все вышеуказанные действия должны быть организованы Национальным агентством по трудоустройству, Министерством труда, социальной защиты и семьи, и органами местного публичного управления в сотрудничестве с международными и другими организациями.
164. В общем и целом, Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми отражает принципы, изложенные в Палермском протоколе и Конвенции Совета Европы в отношении реабилитации и репатриации. Что касается первого, рекомендуется поддерживать и развивать комплексные программы реинтеграции также и в будущем, чтобы обеспечить, в конечном итоге, полное финансирование подобных программ из средств государственного бюджета Молдовы.
- 5. Помощь жертвам торговли людьми**
165. Как Статья 6 Палермского протокола, так и статья 12 Конвенции Совета Европы делает упор на помощи жертвам торговли людьми, направленной на содействии их физическому, психическому и социальному восстановлению. Статья 6 п. 3 Палермского протокола предусматривает оказание следующих типов помощи жертвам торговли людьми:
- надлежащего крова;
 - консультативной помощи и информации, особенно в отношении их юридических прав, на языке, понятном жертвам торговли людьми;
 - медицинской, психологической и материальной помощи; и
 - возможностей в области трудоустройства, образования и профессиональной подготовки
166. Статья 12 п. 1 Конвенции Совета Европы подчеркивает и расширяет данный список:
- жизненные условия, способные обеспечить их выживание, такие, как надлежащий и безопасный кров, психологическая и материальная помощь;

- доступ к неотложной медицинской помощи;
 - в случае необходимости, языковую помощь;
 - консультативную помощь и информацию, особенно в отношении их законных прав, а также предоставляемых им услуг, на понятном им языке;
 - помощь, обеспечивающую представительство и учет их прав и интересов на соответствующих стадиях уголовного производства, возбужденного в отношении лиц, совершивших преступления;
 - для детей доступ к образованию.
167. Статья 10 п. 2 Конвенции Совета Европы подчеркивает, что предполагаемые жертвы торговли людьми также должны иметь возможность воспользоваться помощью, предусмотренной, кроме всего прочего, в статье 12 п. 1.
168. Статья 12 п.п. 3 и 4 дополнительно предусматривает предоставление государствами необходимой медицинской или любой иной помощи, разрешение доступа на рынок труда, к профессиональному обучению и образованию жертв торговли людьми в законном порядке на территории данного государства.
169. Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми содержит многочисленные положения о предоставлении мер помощи и защиты жертвам торговли людьми. Статья 20 в особенно подчеркивает, что жертвам торговли людьми предоставляется помощь в целях физической, психологической и социальной реабилитации посредством реализации специальных медицинских, психологических, правовых и социальных мер. В п. 4 данного положения обращается особое внимание на то, что предоставление услуг по защите и оказание помощи не могут быть обусловлены желанием жертвы торговли людьми делать заявления и участвовать в процессе преследования торговцев людьми. Как уже отмечалось в п. 138 *выше*, необходимо прояснить различие между статьей 20 и Статьей 24 и четко выразить определенные пункты, в частности, какие формы помощи и защиты доступны предполагаемым жертвам торговли людьми.
170. В 2008 году Молдавский парламент принял решение, утверждающее Стратегию национальной системы перенаправления для предоставления защиты и помощи жертвам торговли людьми и Плана действий по реализации Стратегии национальной системы перенаправления для предоставления защиты и помощи жертвам и потенциальным жертвам торговли людьми на период 2009-2011 годов, которая также предусматривает выполнение детальных действий в данный период.
171. Индивидуальные виды оказания помощи и защиты изложены в Палермском протоколе и Конвенции Совета Европы и будут рассмотрены в последующих подразделах данного документа.

5.1 Надлежащий и безопасный кров

172. По статье 3 (а) Палермского протокола, каждое государство-участник должно обеспечить предоставление надлежащего крова жертвам торговли людьми для обеспечения их реабилитации. Данное положение подчеркивается и в статье 12 п. 1 а) Конвенции Совета Европы, согласно которому государства обязаны, как минимум, предоставить условия проживания, способные обеспечить существование жертв торговли людьми, посредством таких мер, как, например, надлежащий и безопасный кров. В статье 12 п. 2 подчеркивается обязанность каждой стороны учитывать потребности жертв в отношении их безопасности и защиты.
173. Статья 16 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми о социальной реабилитации жертв торговли людьми также предусматривает предоставление жилья для реинтеграции жертв торговли людьми в нормальное русло жизни. Центры по оказанию помощи

жертвам торговли людьми и их защите, создаваемые по статье 17 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, предоставляют цивилизованных условий проживания и личной гигиены, а также безопасности и защиты.

174. Данные центры могут быть созданы правительством, международными или неправительственными организациями (смотри также статью 12 п. 2), с уведомлением Национального комитета, органов публичного управления и неправительственных или частных организаций на основании соглашения о проведении совместных мероприятий. Согласно постановлению правительства № 1362, утверждающему Типовое положение об организации и функционировании центров по оказанию помощи и защите жертв торговли людьми, Министерство социальной защиты, семьи и детей (в настоящее время – Министерство труда, социальной защиты и семьи) должно координировать открытие подобных центров и осуществлять мониторинг их деятельности. То же постановление правительства предусматривает обязанность Министерства внутренних дел, с использованием персонала главного управления пограничной службы, обеспечить безопасность данных центров для жертв торговли людьми.
175. Проживание предоставляется жертвам торговли людьми на период до тридцати дней; длительность проживания может быть продлена по причинам, изложенным в статье 17 п. 4 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми (смотри п. 156 *выше*). Статья 17 п. 5 содержит исключение для беременных женщин, которые могут находиться в подобных центрах на период до одного года.
176. Несмотря на то, что соответствующее проживание всегда будет зависеть от личных обстоятельств жертвы, необходимо обеспечить наличие квалифицированного персонала, круглосуточный прием таких лиц и возможность реагировать в чрезвычайных ситуациях. Особые меры конфиденциальности, такие как неразглашение адресов жертв и строгие правила посещения должны гарантировать безопасность жертв торговли людьми и защищать их от попыток торговцев людьми снова получить контроль над их жизнью.⁴⁸
177. В данном отношении, центры, упоминаемые в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, приветствуются, также как и координация, и оценка их действий посредством мониторинга. В то же время, создается впечатление, что типовое положение, утвержденное постановлением № 1362, делает упор лишь на центре помощи и защиты в Кишинэу, который представляется единственным государственным центром в республике. Рекомендуются разработать типовое положение, охватывающее все подобные центры, включая и неправительственные, для обеспечения единых стандартов помощи жертвам на всей территории страны.
178. Действующее типовое положение в отношении кишиневского центра помощи предусматривает, что вместимость данного центра составляет не более 30 человек и что он оборудован в соответствии со стандартами качества, с учетом индивидуальных и возрастных особенностей лиц, пользующихся его услугами. Индивидуальная помощь, предоставляемая каждой жертве, основана на индивидуальном плане содействия. Как персонал, так и руководитель центра принимаются на работу с учетом квалификации и потребностей центра; они также обязаны всегда сохранять конфиденциальность программы и данных о жертвах торговли людьми. Центр работает круглосуточно, на основании потребностей в перенаправлении, помощи и проживании для жертв торговли людьми. Руководитель заключает соглашения с территориальными правоохранительными органами для обеспечения безопасности жертв и всего учреждения.

⁴⁸ Смотри Пояснительную записку к Конвенции Совета Европы, п. 154.

179. Несмотря на то, что существование данного и других центров приветствуется, следует отметить, что типовое соглашение не содержит деталей относительно того, что происходит, когда вместимость центра исчерпана. Рекомендуется обеспечить, в более общем типовом положении, охватывающем все подобные центры на территории республики Молдова, что, в подобных случаях, соответствующая жертва должна быть незамедлительно перенаправлена в другой центр. Далее, рекомендуется включить в подобное типовое соглашение дополнительные положения для обеспечения безопасности жертв торговли людьми и самих центров, а именно доступ в центр и правила посещения, и охранников, которые обеспечивают доступ в центр лишь определенной группы лиц.

5.2 Материальная, социальная и аналогичная помощь

180. Статья 6 п. 3 Палермского протокола предусматривает, что каждое государство–участник рассматривает возможность реализации мер по обеспечению, в частности, социальной реабилитации жертв торговли людьми, в частности, предоставляя материальную помощь (п. 3 (с)). Статья 12 Конвенции Совета Европы, в особенности п. 1 а) Конвенции подчеркивает данное обязательство. Такая помощь не обязательно составляет финансовую помощь, но может включать помощь натуральными продуктами (например, предоставление еды и одежды).⁴⁹ Специальная дополнительная помощь предусматривается в статье 12 п. 3 в отношении жертв, законно проживающих на территории страны, если они не располагают достаточными ресурсами и нуждаются в подобной помощи.
181. Статья 16 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми о социальной реабилитации жертв торговли людьми также предусматривает предоставление материальной помощи. Центры по оказанию помощи жертвам торговли людьми и их защите также предоставляют социальную помощь жертвам торговли людьми (статья 17 п. 1).⁵⁰ Статья 20 о защите жертв торговли людьми и предоставления им помощи предусматривает в п. 1 статьи, что Жертвам торговли людьми предоставляется помощь, кроме всего прочего, в социальной реабилитации посредством реализации специальных социальных мер. Лица, являющиеся предполагаемыми жертвами торговли людьми, рассматриваются как социально уязвимые и пользуются минимальным пакетом социальной и медицинской помощи, гарантированной учреждениями Министерства здравоохранения и Министерства труда, социальной защиты и семьи (статья 20 п. 2). Представляется, что данные положения в достаточной мере отражают требования Палермского протокола и Конвенции Совета Европы.
182. По статье 6 п. 3 (d) Палермского протокола, жертвам торговли людьми должны быть предоставлены возможности в области трудоустройства, образования и профессиональной подготовки. Данные положения отражены в статье 12 п. 4 Конвенции Совета Европы, согласно которой государства должны устанавливать правила согласно которым, жертвам, законно проживающим на ее территории, разрешается доступ на рынок труда к профессиональному обучению и образованию.
183. Статья 16 молдавского Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми о социальной реабилитации соответствует вышеуказанным положениям, так как в ней также говорится о помощи в профессиональной реабилитации и трудоустройстве, как мерах реинтеграции. Статья 18 того же закона аналогично предусматривает, что профессиональная интеграция жертв торговли людьми осуществляется при поддержке агентств занятости населения в соответствии с действующим законодательством, которые в первоочередном порядке предоставляют

⁴⁹ Там же., п. 156

⁵⁰ В данном контексте, следует отметить, что Национальная программа по разработке интегрированной системы социальных услуг была принята в 2008 году на 2009-2012 годы, и постановлением правительства от 2010 года были одобрены минимальные стандарты качества для социальных услуг, предоставляемых жертвам домашнего насилия.

жертвам торговли людьми бесплатные посреднические услуги по трудоустройству, информационно-консультационные услуги относительно профессии, услуги по профессиональной ориентации и обучению, консультации и помощь относительно начала предпринимательской деятельности. Далее, жертвы торговли людьми имеют право пройти курс профессиональной подготовки за счет средств фонда занятости (статья 18 п. 3). Как уже отмечалось выше, Национальный план предусматривает определенные меры по содействию социальной интеграции в отношении трудоустройства (смотри п. 56 выше).

184. Поэтому, на самом деле, вышеуказанные положения, касающиеся предоставления помощи жертвам торговли людьми более чем адекватно выполняют требования статьи 6 Палермского протокола и статьи 12 Конвенции Совета Европы.

5.3 Предоставление услуг перевода

185. Как в статье 6 Палермского протокола, так и в статье 14 Конвенции Совета Европы, говорится о предоставлении консультаций и информации на языке, понятном жертве. Кроме этого, статья 14 п. 1 с) уточняет, что помощь, предоставляемая жертвам, должна включать при необходимости, услуги письменного и устного перевода. Это в особенности относится к иностранным лицам – жертвам торговли людьми, которые зачастую не разговаривают на языке страны, в которую они были вывезены. Подобные языковые проблемы усиливают их изоляцию и часто являются одним из факторов, препятствующих им заявить о своих правах.⁵¹
186. Статья 24 п. 3 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает, что иностранные граждане и лица без гражданства - жертвы торговли людьми, информируются на понятном для них языке о судебных и административных процедурах, применяемых в Республике Молдова и соответствующих странах проживания. Представляется, что данная помощь ограничена переводом письменных материалов и не предусматривает предоставление услуг устного перевода для помощи жертвам с формальностями и прочими ежедневными вопросами⁵². В типовом положении о центрах помощи и защиты также не упоминаются услуги устного перевода. Что касается предоставляемых центром услуг (консультация психолога, медицинская помощь и прочее) представляется целесообразным наличие услуг перевода для жертв торговли людьми, что обеспечило бы предоставление необходимой им помощи. Необходимо внести требуемые поправки в Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми и соответствующее вторичное законодательство.

5.4 Доступ к юридической информации, консультирование и помощь

187. В статье 6 п. 2 Палермского протокола упоминается о том, что жертвам торговли людьми должна быть предоставлена информация о соответствующем судебном и административном разбирательстве, а также помощь, позволяющая излагать и рассматривать их мнения и опасения на соответствующих стадиях уголовного производства. Далее, в статье 6 п. 3 (b) говорится о консультативной помощи и информации, особенно в отношении их юридических прав, на языке, понятном жертвам торговли людьми (смотри п. 185 выше). Обе формы предоставления помощи также отражены в статье 12 п. 1 d) и e) Конвенции Совета Европы.

⁵¹ Там же., п. 158

⁵² Что касается уголовного судопроизводства, смотри статью 16 Уголовно-процессуального кодекса, которая предусматривает, что лицо, не владеющее государственным языком или не говорящее на нем, имеет право ознакомиться со всеми документами и материалами уголовного дела, а также изъясняться с органом уголовного преследования и выступать в суде через переводчика. То же самое применяется и в административном судопроизводстве (статья 379 Кодекса о правонарушениях).

188. По статье 16 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, правовая помощь упоминается как один из способов социальной реабилитации и интеграции жертв торговли людьми. Центры по оказанию помощи жертвам торговли людьми и их защите по статье 17 и статье 20 о защите и помощи жертвам также предоставляют специализированные правовые меры для обеспечения восстановления жертв (п. 1). По статье 20 п. 5, компетентные органы публичного управления обязаны информировать жертв торговли людьми об их правах, об органах, организациях и учреждениях, наделенных функциями по предупреждению и пресечению торговли людьми, а также по защите жертв торговли людьми. Министерство труда, социальной защиты и семьи играет специальную роль посредством органов социальной защиты (статья 10 п. 1 (4 b)). Статья 20 обращает внимание, что неправительственные организации, компетентные в рассматриваемой области, также вправе предоставлять защиту и оказывать помощь жертвам торговли людьми, в том числе защищать их интересы в ходе уголовного или гражданского процесса. Статья 24 п. 3 предусматривает, в частности, что иностранные граждане и лица без гражданства - жертвы торговли людьми информируются на понятном для них языке о судебных и административных процедурах, применяемых в Республике Молдова и соответствующих странах проживания (смотри п. 186 *выше*).
189. Точно так же, цель Национального плана заключается в информировании лиц, ставших жертвами торговли людьми, относительно их прав, включая риск уголовного судопроизводства, посредством предоставления консультативных услуг, предоставляемых Министерством внутренних дел и Министерством иностранных дел и европейской интеграции, в сотрудничестве с международными и неправительственными организациями. По статье 6 п. 2 молдавского закона о правовой помощи, граждане Молдовы, а также иностранные граждане и лица без гражданства пользуются юридической помощью, гарантируемой государством, в соответствии с настоящим законом «в процессах или делах, относящихся к компетенции органов публичного управления и судебных инстанций Республики Молдова». Предполагается, что данное положение относится ко всем административным и уголовным процессам в Республике Молдова.
190. Таким образом, вышеуказанное законодательство и Национальный план выполняют требования, установленные Палермским протоколом и Конвенцией Совета Европы. В частности, программы, включенные в Национальный план, приветствуются, и компетентные ведомства призываются обеспечить, в будущем, полное государственное финансирование данных программ, таким образом, сняв потребность в предоставлении финансирования другими странами, неправительственными организациями и международными организациями.

5.5 Предоставление психологической и медицинской помощи

191. В соответствии со статьей 6 Палермского протокола и статьей 12 Конвенции Совета Европы, государства должны рассмотреть возможность реализации мер по обеспечению, в частности, физического и психологического восстановления жертв торговли людьми, предоставляя им медицинскую (включая скорую медицинскую помощь) и психологическую помощь. Кроме того, в статье 12 п. 3 отмечается, что государства должны предоставить необходимую медицинскую или любую иную помощь тем жертвам, которые законно проживают на территории данных государств и которые не располагают достаточными средствами и нуждаются в них.
192. Психологическая и медицинская реабилитация в особенности упоминаются как меры обеспечения социальной реабилитации жертв торговли людьми в рамках статьи 16 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми. Центры по оказанию помощи жертвам торговли людьми и их защите также предоставляют психологическую и медицинскую помощь

(статья 17 п. 1), и статья 20 п. 1 предусматривает специализированные медицинские и психологические меры как пути обеспечения физического, психологического и социального восстановления жертв торговли людьми. Статья 10 п. 1 (4с) также поручает Министерству здравоохранения разрабатывать программы медицинской помощи, в том числе психиатрической, определяет медицинские учреждения, предоставляющие данную помощь жертвам торговли людьми.

193. Статья 20 п. 2 предусматривает предоставление социальной и медицинской помощи предполагаемым жертвам торговли людьми (смотри п. 181 *выше*), в то время как установленные жертвы торговли людьми должны получать бесплатную помощь в медицинских учреждениях, определенных Министерством здравоохранения и социальной защиты.
194. Вышеуказанные положения приветствуются, в особенности, что касается предоставления бесплатной медицинской помощи для жертв торговли людьми, что предположительно включает и скорую медицинскую помощь. Таким образом, соответствующие положения Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми отражают требования Палермского протокола и Конвенции Совета Европы.

6. Предоставление защиты в уголовном судопроизводстве

195. Как Палермский протокол, так и Конвенция Совета Европы подчеркивает, что вопросы потребности в безопасности и защите жертв торговли людьми должны должным образом учитываться (статья 6 п. 5 и статья 12 п. 2 соответственно). Статья 28 Конвенции Совета Европы предусматривает, в частности, то, что государство должно обеспечивать эффективную и надлежащую защиту от возможной мести или запугивания как в ходе, так и после завершения расследования и уголовного преследования преступников в отношении жертв; лиц, предоставляющих информацию о преступлениях или иным образом сотрудничающих с органами, осуществляющими расследование или уголовное преследование; свидетелей; и, в случаях необходимости, членов семей жертв и свидетелей. Подобная защита может включать физическую защиту, предоставление нового места жительства, смену личности и оказание помощи в трудоустройстве. По статье 28 п. 4, защита должна быть предоставлена также, при необходимости, членам групп, фондов, ассоциаций, или неправительственных организаций осуществляющих деятельность по борьбе с торговлей людьми или защите прав человека, если они предоставляют содействие или помощь жертвам в ходе уголовного судопроизводства в отношении преступления по торговле людьми.
196. В общем и целом, центры защиты и помощи жертвам торговли людьми, упоминаемые в статье 17 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми также ясно предоставляют безопасность и защиту жертвам торговли людьми. Дальнейшие меры защиты жертв торговли людьми содержатся в статье 21 п. 5 того же закона (смотри более подробную информацию в п. 145 *выше*).
197. Также, статья 23 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми предусматривает, что суды и органы уголовного преследования предоставляют жертвам торговли людьми меры обеспечения их безопасности и соблюдения их прав, как это предусмотрено в Уголовно-процессуальном кодексе⁵³ и Законе о защите свидетелей. Статья 11 п. 1 б) Закона о

⁵³ В данном контексте, смотри статью 18 п. 2 Уголовно-процессуального кодекса, которая разрешает, в исключительных случаях, проведение закрытых судебных заседаний, тогда как статья 110 разрешает, при наличии соответствующих технических средств, проводить допрос свидетеля без его непосредственного присутствия, чтобы его личность невозможно было установить в случае опасности для жизни, телесной неприкосновенности или свободы свидетеля или его близкого родственника. Статья 58 п. 7 отмечает, что обязанность жертв преступлений явиться в суд или в орган уголовного преследования при получении повестки не распространяется на жертв торговли людьми

предупреждении и пресечении торговли людьми подчеркивает, что, в данном контексте, Министерство внутренних дел по запросу осуществляет физическую защиту жертв торговли людьми.

198. Несмотря на то, что вышеуказанные меры применимы лишь в отношении жертв торговли людьми, рамки Закона о защите свидетелей шире, поскольку они включают также и свидетелей (в ходе проведения расследования и на стадии суда), пострадавшие стороны, и лица, «не имеющие процессуального статуса, согласившиеся предоставить информацию о подготовке тяжких, особо тяжких или чрезвычайно тяжких преступлений» (статья 2 Закона о защите свидетелей). По запросу защищаемого лица защита также может распространяться на членов семей перечисленных выше лиц.
199. Для лиц, охватываемых рамками закона, Закон о защите свидетелей предусматривает неотложные меры и общие меры защиты посредством специальных программ по защите. Неотложные меры включают охрану, прослушивание связи, надзор, временную смену места жительства, защиту / ограничение движения, личную защиту, и специальное оборудование охранной сигнализации. Меры общей защиты включают защиту данных, удостоверяющих личность, специальные слушания, смену места жительства/места работы/ учебы, изменение личности или внешности, системы охранной сигнализации, смену телефонных номеров, и охрану. Данные меры абсолютно адекватно отражают требования статьи 28 п.п. 1 и 2 Конвенции Совета Европы.
200. Расширенная защита, предоставляемая по закону о защите свидетелей и в рамках Уголовно-процессуального кодекса жертвам и лицам, находящимся в опасности, приветствуется. Тем не менее, следует отметить, что ни один из этих законов, ни Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми не защищает членов групп, фондов, ассоциаций или неправительственных организаций, способствующих или помогающих жертвам, как это предусмотрено в статье 28 п. 4 Конвенции Совета Европы. При проведении судопроизводства такие юридические лица также должны получать соответствующую защиту – поэтому рекомендуется учесть все вышеуказанное в соответствующем законодательстве.

7. Специальные меры по предоставлению помощи и защиты детей

201. В статье 6 п. 4 Палермского протокола подчеркивается, что каждое государство–участник учитывает при применении положений настоящей статьи возраст, пол и особые потребности жертв торговли людьми, в частности особые потребности детей, в том числе в отношении надлежащего крова, образования и ухода. В то же время, Конвенция Совета Европы содержит несколько конкретных положений о защите и помощи детям – жертвам торговли людьми. Например, статья 10, кроме всего прочего, предусматривает обеспечение законного представительства, если установлено, что ребенок является жертвой торговли детей, и принятия необходимых мер для установления личности и гражданства ребенка, а также скорейшего нахождения его семьи (если это отвечает высшим интересам ребенка). Статья 12 по помощи жертвам особо подчеркивает доступ к образованию для детей как одну из мер содействия физическому, психологическому социальному восстановлению. Статья 14 также предусматривает право ребенка на получение вида на жительство.
202. Особо приветствуется тот факт, что в Молдове Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми содержит специальную главу IV, охватывающую как предупреждение, так и пресечение торговли людьми, но также помощь и защиту детям, ставшим жертвами торговли людьми.
203. Статья 26 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми отражает специальные принципы борьбы с торговлей людьми, что включает вовлечение детей в возрасте до 10 лет по всем применяемым в отношении него действиям с учетом возраста, степени зрелости и

насушных интересов. Точно так же необходимо обеспечить информирование ребенка - жертвы торговли людьми о его положении и правах, мерах по защите и оказанию помощи, предоставляемых услугах, процедурах репатриации и процессе воссоединения с семьей. Отмечается, что если возраст жертвы торговли людьми не установлен, он/она считается ребенком согласно требованиям статьи 10 п. 3 Конвенции Совета Европы (Статья 27 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми). По статье 29 п.5, ребенку, выявленному как жертва торговли людьми, предоставляется 30-дневный период для обдумывания и принятия лично либо через своего законного представителя или опекуна решения сделать заявление против торговца людьми.

204. В соответствии с требованиями статьи 11 Конвенции Совета Европы, статья 26 п. е) Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми обязывает обеспечение неразглашения ни при каких обстоятельствах личности ребенка, а также подробностей, позволяющих идентифицировать ребенка - жертву торговли людьми. В соответствии с разделом 4.13 Кодекса журналистской этики, журналист защищает личность несовершеннолетних, которые имеют отношение к негативным процессам, за исключением случаев, когда раскрытие личности производится с согласия родителей и когда это в наивысших интересах ребенка.
205. Несмотря на то, что абсолютный запрет на публикацию личности ребенка по статье 26 приветствуется, данное положение не принимает во внимание, что в определенных случаях раскрытие личности ребенка может способствовать отслеживанию членов семьи или, по иным причинам быть в наилучших интересах ребенка, как это признается статьей 11 Конвенции Совета Европы. Рекомендуются рассмотреть возможность внесения соответствующих поправок в статью 26 п. е).
206. В то же время заинтересованные лица должны обсудить, является ли раскрытие личности ребенка, по Кодексу профессиональной этики журналистов, при согласии родителей действительно допустимым в случаях торговли людьми - возможно, дети, ставшие жертвами торговли людьми могут быть отграничены от других детей, которые имеют отношение к негативным событиям и соответствующее положение, аналогичное статье 11 п. 2 Конвенции Совета Европы, может быть введено.
207. По статье 29, государство обеспечивает защиту и помощь детям - жертвам торговли людьми с момента, когда появились основания считать, что ребенок является жертвой торговли людьми, и до идентификации, интеграции и полной реабилитации ребенка независимо от его сотрудничества с властями. Если дети - жертвы торговли людьми остались без родительского попечения, им обеспечивается возможность срочного поиска семьи, либо предпринимаются меры по оформлению опеки или попечительства.
208. После выявления факта, что ребенок является жертвой торговли людьми, он срочно направляется в компетентные службы по защите, оказанию помощи и реабилитации детей. Как только власти и другие органы (Национальный комитет, органы публичного управления, в том числе правоохранительные органы, территориальные комиссии по пресечению торговли людьми, центры, неправительственные и другие компетентные организации) получают информацию о ребенке - жертве торговли людьми, они обязаны незамедлительно информировать об этом органы опеки и попечительства. Все ведомства, чья деятельность связана с детьми - жертвами торговли людьми, должны, в соответствии со статьей 29 п. 8 определить специальные методы и программы идентификации таковых, их распределения, предоставления им защиты и помощи с соблюдением конфиденциальности информации относительно личности ребенка и его статуса жертвы торговли людьми. Данные меры особо приветствуются и более чем полностью соответствуют требованиям Конвенции Совета Европы.

209. Закон о предупреждении и пресечении торговли людьми даже выходит за рамки, требуемые Конвенцией Совета Европы в статье 29 п. 10, которая предусматривает что если дети - жертвы торговли людьми лишены родительской опеки, или если они не знают о местонахождении своих родителей, ребенку в незамедлительном порядке назначается приемная семья или опекун согласно предусмотренной законом процедуре (статья 29 п. 4). Данный опекун, который обеспечивает принятие всех решений в интересах ребенка, делает заявления от имени ребенка и участвует вместе с ним во всех уголовно-процессуальных и судебных процедурах до принятия решения в интересах ребенка.
210. При размещении в центрах помощи и защиты, ребенок – жертва торговли людьми должен содержаться отдельно от взрослых (статья 29 п. 6). Дети - жертвы торговли людьми имеют право на проживание в центре на срок до 6 месяцев или в течение судебного процесса (статья 29 п. 7). Рекомендуется обеспечить, чтобы в исключительных случаях данный период пребывания был продлен, если такое соответствует лучшим интересам ребенка.
211. В главе III, разделе 2 Типового положения о функционировании центров помощи и защиты, предусмотрено, что ребенок размещается в центрах на временной основе с долгосрочной перспективой интеграции в свою (биологическую / приемную) семью. Когда ребенок покидает центр, центр осуществляет мониторинг семьи ребенка в течение еще одного года с целью недопущения повторного становления жертвой торговли людьми или случаев домашнего насилия. Детям - жертвам торговли людьми обеспечивается право посещения государственных учебных заведений в соответствии с Законом об образовании (статья 29 п. 9 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми). Данные меры обеспечивают устойчивость оказанной ранее помощи и мер защиты и широко приветствуются.
212. Репатриация ребенка – жертвы торговли людьми регулируется статьей 28, согласно которой, ребенок - жертва торговли людьми возвращается в страну происхождения, если до его возвращения один из родителей, другой родственник или опекун дал согласие взять его на попечение или если правительственное агентство, агентство по защите детей страны происхождения дало согласие и имеет возможность взять на себя ответственность за ребенка и предоставить ему должную защиту и помощь. Более детальная информация о репатриации детей может быть найдена в постановлении правительства от 2008 года об утверждении положения о процедуре репатриации ребенка и взрослого – жертв торговли людьми, нелегальной миграции или детей без присмотра.
213. В случае если возвращение ребенка в страну происхождения и его интеграция в стране назначения невозможны (например, если это несет потенциальную опасность для ребенка или его семьи) или если такие решения не соответствуют насущным интересам ребенка, власти обеих стран на основе международных договоров обеспечивают перемещение ребенка - жертвы торговли людьми в третью страну при согласии ребенка (мнение ребенка - жертвы торговли людьми старше 10 лет учитывается при принятии решения о его репатриации или перемещении в третью страну).
214. В данном контексте, следует отметить, что статья 16 Конвенции Совета Европы предусматривает репатриацию и возвращение ребенка не должно иметь место при наличии сведений, что такое возвращение не соответствует высшим интересам ребенка. Представляется, что данное положение шире, чем статья 28 п. 5 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, поскольку определенные решения могут не предоставлять угрозу для ребенка, но все еще не отвечать его/ее лучшим интересам. Поэтому, рекомендуется расширить рамки статьи 28 п. 5 таким образом, чтобы обеспечить ее соответствие с текстом статьи 16 Конвенции Совета Европы.

215. Согласно статье 28 п. 3 Конвенции Совета Европы, дети - жертвы торговли людьми имеют право на специальные меры защиты в отношении расследования и уголовного преследования нарушителей, принимая во внимание их лучшие интересы. Такие специальные меры защиты не упоминаются подробно в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, Уголовно-процессуальном кодексе и законе о защите свидетелей. Рекомендуется установить в соответствующем законодательстве специальные правила для детей – жертв или свидетелей торговли людьми.

8. Компенсация и судебное возмещение

216. По статье 6 п. 6 Палермского протокола, государства обеспечивают, чтобы их внутренняя правовая система предусматривала меры, предоставляющие жертвам торговли людьми возможность получения компенсации за причиненный ущерб. Конвенция Совета Европы содержит отдельное положение о компенсации и правовой помощи, а именно – статью 15, которая обязывает государства предоставлять должную информацию о судебных/ административных процедурах на языке, понятном для жертв торговли людьми, а также предоставлять правовое содействие и бесплатную правовую помощь. То же самое положение предусматривает право на получение компенсации в соответствии с национальными системами государств, как со стороны лиц, совершивших преступления, (п. 3) так и в соответствии с другими условиями, например учреждением фонда для жертв или посредством принятия мер или программ социальной помощи и социальной интеграции жертв, которые могут финансироваться из средств, полученных в результате штрафов и других санкций.

217. В соответствии с Законом о предупреждении и пресечении торговли людьми, жертвы торговли людьми информируются о судебных и административных процедурах на языке, который они понимают (статья 24 п. 3 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми) и должны получать бесплатную юридическую консультацию и помощь (статья 16, 17 п. 1, 20 п. 1 и 24 п. 4 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми). Как молдавские граждане, так и иностранные граждане / лица без гражданства имеют право на юридическую помощь в соответствии с Законом о юридической помощи (смотри п. 188 *выше*).

218. По статье 23 п. 2 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми, жертвы торговли людьми имеют право на возмещение ущерба в соответствии с законодательством. Предполагается, что данное положение относится к гражданским процедурам, хотя было бы желательно детально прояснить данный вопрос. Статья 31 п. 2 Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми содержит более подробные положения и четко устанавливает, что юридические лица несут гражданско-правовую ответственность перед жертвой торговли людьми за нанесение ущерба в результате осуществления действий по статье 31 п. 1.

219. Раздел по ущербу в гражданском кодексе охватывает ущерб, нанесенный имуществу и моральный ущерб, и содержит специальное положение об ущербе в результате телесных повреждений или ущербе здоровью какого-либо лица (статья 1418), что также должно покрывать расходы, на ущерб в результате телесных повреждений и ущерб для здоровья. Статья 1422 гражданского кодекса относится к моральному ущербу, причиненному физическими или душевными страданиями, размер которого оценивается на основании

характера и тяжести морального или физического страдания, причиненного пострадавшему лицу и степени вины лиц, причинивших данный ущерб⁵⁴.

220. Вышеуказанные положения соответствуют требованиям статьи 15 Конвенции Совета Европы, которые охватывают материальный и нематериальный ущерб, причиненный лицом, совершившим преступление. В то же время, желательно внести больше ясности в типы предоставляемых компенсаций и тот факт, что они могут быть потребованы от лица, совершившего преступление, поскольку содержащиеся в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми ссылки достаточно расплывчаты.
221. В то же время не представляется ясным, включает ли ущерб, предусмотренный гражданским кодексом и уголовно-процессуальным кодексом ущерб, полученный из государственных фондов, то есть фонда защиты жертв торговли людьми в случае, если лицо, совершившее преступление не найдено и не может быть привлечено к ответственности в виде недостаточных доказательств, исчезло или объявило себя банкротом. Поскольку такой фонд не упоминается в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми, предполагается, что он не существует. Принимая во внимание сложности, с которыми сталкиваются жертвы торговли людьми и травму, которую она обычно испытывают, рекомендуется рассмотреть возможность создания фонда жертв (если фонд для жертв особо тяжких преступлений еще не был создан – в таком случае, жертвы торговли людьми могут воспользоваться средствами такого фонда), который бы обеспечил получение жертвами торговли людьми должной компенсации также и в случаях, когда лицо, совершившее преступление не может быть найдено или не в состоянии оплатить причиненный ущерб.⁵⁵
222. Что касается социальной интеграции и помощи жертвам торговли людьми, особо подчеркивается, что оба положения предусмотрены в Законе о предупреждении и пресечении торговли людьми в статьях 16 и статьях 20 и 24 соответственно.

[КОНЕЦ ТЕКСТА]

⁵⁴ В ходе уголовного судопроизводства, возмещение ущерба может рассматриваться начиная со стадии расследования ((Статья s 57 п. 13, 197, 202-210, 273 п. 2, 397 п. 1, 403-404, 416).

⁵⁵ Данная рекомендация уже была изложена в комментариях по проекту закона Республики Молдова о предупреждении и пресечении торговли людьми, опубликованными совместно Советом Европы и БДИПЧ на основании консультаций с Миссией ОБСЕ в Молдове 2 сентября 2004 года, Заключение № TRAFF-MOL/013/2004, Заключение Эксперта Совета Европ, п. 18.